



Rapport d'activité Tätigkeitsbericht

—
2015



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Etablissement cantonal des assurances sociales ECAS
Kantonale Sozialversicherungsanstalt KSV



Direction de la santé et des affaires sociales **DSAS**
Direktion für Gesundheit und Soziales **GSD**

TABLE DES MATIERES / INHALTSVERZEICHNIS

I. INTRODUCTION / EINFÜHRUNG	1
II. GENERALITES / ALLGEMEINES	2
1. Champ d'activité / Tätigkeitsgebiet	2
2. Commission administrative / Verwaltungskommission	2
Composition / Zusammensetzung	2
Activité / Tätigkeit.....	3
3. Organisation et personnel / Organisation und Personal	3
Structures / Strukturen	3
Personnel / Personal.....	3
Informatique de la Caisse de compensation / Informatik der Ausgleichskasse	4
Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen.....	5
4. Cotisations débitées et prestations versées / Verbuchte Beiträge und ausgerichtete Leistungen	5
III. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION AVS / KANTONALE AHV-AUSGLEICHSKASSE	7
1. Etat des membres au 1.1 / Mitgliederbestand am 1.1	7
Contrôle d'affiliation LAA/LPP / Anschlusskontrolle UVG/BVG	8
2. Cotisations AVS/AI/APG / AHV/IV/EO-Beiträge	8
Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)	8
Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge.....	8
3. Prestations de l'assurance-vieillesse et survivants / Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung	9
4. Prestations de l'assurance-invalidité / Leistungen der Invalidenversicherung	11
5. Prestations du régime des allocations pour perte de gain / Leistungen der Erwerbsersatzordnung	12
Allocations pour perte de gain aux personnes servant dans l'armée ou la protection civile / Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz	12
Allocations de maternité fédérales / Eidgenössische Mutterschaftsentschädigungen	13
6. Allocations familiales dans l'agriculture / Familienzulagen in der Landwirtschaft	14
Cotisations / Beiträge	14
Allocations aux travailleurs agricoles / Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer.....	14
Allocations fédérales aux agriculteurs indépendants / Eidgenössische Zulagen an selbständigerwerbende Landwirte.....	15
Restitution d'allocations perçues indûment / Rückforderung zu Unrecht bezogener Zulagen.....	16
7. Assurance-chômage / Arbeitslosenversicherung	16
Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)	16
8. Recouvrement / Inkasso	17
9. Certificats d'assurances / Versicherungsausweise	17
10. Comptes individuels / Individuelle Konten	18
11. Contrôles d'employeurs / Arbeitgeberkontrollen	19
12. Révisions de la Caisse cantonale AVS / Revision der Kantonalen AHV-Kasse	19
<i>COMPTE D'ADMINISTRATION / VERWALTUNGSKOSTEN</i>	20
<i>BILAN DES COMPTES PROPRES / BILANZ DER KASSENEIGENEN KONTEN</i>	24

IV. PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES A L'ASSURANCE-VIEILLESSE, SURVIVANTS ET INVALIDITE / ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN ZUR ALTERS-, HINTERLASSENEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG	25
1. Généralités / Allgemeines	25
2. Statistiques / Statistik	25
Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	25
Nombre de bénéficiaires au 31.12 / Anzahl Bezüger am 31.12	25
Montants nets versés / Ausbezahlte Nettobeträge	26
3. Frais d'accompagnement en EMS / Betreuungskosten in den Pflegeheimen	26
V. SUBSIDES POUR LA REDUCTION DES PRIMES A L'ASSURANCE-MALADIE / SUBVENTIONEN ZUR VERBILLIGUNG DER KRANKENKASSENPRÄMIEN	27
1. Revenu déterminant et limites de revenu / Anrechenbares Einkommen und Einkommensgrenzen	27
2. Taux de la réduction des primes et primes moyennes / Ansatz der Prämienverbilligung und Durchschnittsprämien	27
3. Bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI / Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	28
4. Statistiques / Statistik	28
Nouvelles demandes et révisions / Neue Gesuche und Revisionen	28
Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen	29
Nombre de personnes concernées et réduction moyenne / Anzahl der betroffenen Personen und durchschnittliche Verbilligung	29
Remboursement aux communes des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Gemeinden	29
Remboursement aux assureurs des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Versicherer	30
5. Dispositions pour 2016 / Bestimmungen für das Jahr 2016	30
VI. ALLOCATIONS CANTONALES DE MATERNITE / KANTONALE MUTTERSCHAFTSBEITRÄGE	31
1. Genres d'allocations / Art der Beiträge	31
Allocation de maternité complémentaire / Ergänzender Mutterschaftsbeitrag	31
Allocation de maternité en cas de besoin / Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall	31
Allocation d'adoption / Adoptionsbeitrag	32
2. Statistiques / Statistik	32
VII. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES / KANTONALE AUSGLEICHSKASSE FÜR FAMILIENZULAGEN	33
1. Changement de système de décompte / Änderung des Abrechnungssystem	33
2. Législation / Gesetzgebung	33
Montants des allocations / Höhe der Zulagen	33
Taux des cotisations / Beitragsansätze	33
3. Membres de la Caisse cantonale au 1.1 / Mitglieder der kantonalen Kasse am 1.1	34
4. Cotisations des employeurs et des indépendants / Beiträge der Arbeitgeber und der Selbständigerwerbstätigen	35
5. Allocations aux personnes salariées et aux indépendants / Zulagen an Lohnbezüger und an Selbständigerwerbstätige	35
6. Allocataires et enfants / Bezüger und Kinder	36
7. Surcompensation / Ausgleich zwischen Kassen	36
8. Régime concernant les personnes sans activité lucrative / Zulagenordnung betreffend nichterwerbstätige Personen	37
<i>COMPTES D'EXPLOITATION / BETRIEBSRECHNUNG</i>	<i>38</i>
<i>PRODUITS ET CHARGES D'IMMEUBLES / ERTRAG UND AUFWAND DER LIEGENSCHAFT</i>	<i>39</i>
<i>BILAN / BILANZ</i>	<i>40</i>

VIII. OFFICE DE L'ASSURANCE-INVALIDITE DU CANTON DE FRIBOURG / KANTONALE INVALIDENVERSICHERUNGSSTELLE.....	42
1. Mot de la direction / Wort der Direktion.....	42
2. Gestion des demandes AI / Bearbeitung der IV Gesuche.....	43
Demandes / Gesuche.....	43
Décisions AI rendues / Erlassene Verfügungen.....	43
Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide.....	44
Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit.....	44
Mesures d'instruction / Abklärungsmassnahmen.....	44
Recours contre le tiers responsable / Regress gegen Drittverantwortliche.....	44
3. Mesures de réadaptation professionnelle / Berufliche Massnahmen.....	45
Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI).....	45
Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM).....	45
Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen.....	45
Mesures de placement et réseau entreprises / Arbeitsvermittlung und Netzwerk Arbeiter.....	46
Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NMW).....	46
Communications de détection précoce (DP) / Meldungen der Früherfassung (FE).....	46
4. Services juridique et externe / Juristischer und Abklärungsdienst.....	47
Contentieux / Rechtspflege.....	47
Lutte contre la fraude à l'assurance / Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch.....	47
Enquêtes / Abklärungen.....	47
5. Services généraux et gestion des demandes AVS / Zentrale Dienst und Gesuche AHV.....	48
Demandes / Gesuche.....	48
Décisions / Entscheide.....	48
Paiement des prestations / Aufwand der zugesprochenen Leistungen.....	48
6. Etat major / Stab.....	49
7. Service médical régional (SMR) / Regional Ärztliche Dienst (RAD).....	49
8. Management des contrats de prestations dans le domaine de la réadaptation professionnelle / Kontraktmanagement bezüglich der Leistungen im gebiet der Beruflichen Wiedereingliederung.....	50
9. Collaboration interinstitutionnelle (CII) / Interinstitutionelle Zusammenarbeit (IIZ).....	50
10. Relations publiques / Public relations.....	51
11. Coûts de fonctionnement / Betriebskosten.....	51
12. Organisation / Organisation.....	51
Bases légales / Gesetzliche Grundlage.....	51
Statut juridique / Rechtliche Stellung.....	52
Mandat légal / Gesetzlicher Auftrag.....	52
Charte introduite / Leitbild.....	52
IX. APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITE / GENEHMUNGUNG DES TÄTIGKEITSBERICHT.....	53

ANNEXES / ANHÄNGE

- Annexe I : Organigramme de la Caisse cantonale de compensation AVS et Caisse cantonale pour allocations familiales**
- Anhang I : Organigramm der kantonalen AHV-Ausgleichskasse und der kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen**
- Annexe II : Organigramme de l'Office cantonal d'assurance-invalidité**
- Anhang II : Organigramm der kantonalen Invalidenversicherungsstelle**
- Annexe III : Abréviations**
- Anhang III : Abkürzungen**

I. INTRODUCTION / EINFÜHRUNG

Chère lectrice,
Cher lecteur,

L'année 2015 a été marquée par deux événements importants qui auront de grands impacts pour l'Etablissement cantonal des assurances sociales (ECAS).

Premièrement, un concours d'architecture a été lancé pour l'accomplissement de travaux d'extension du bâtiment de l'ECAS. La Commission administrative a mandaté le bureau d'architecture Rey + Basso Ricci pour affiner son projet gagnant « Passerelle » en un projet de construction définitif. Après la réalisation de cette extension de l'immeuble, l'Office cantonal AI pourra emménager dans le bâtiment et ainsi toutes les sections de l'ECAS seront sous un même toit.

Cependant, la Commission administrative ne veut pas uniquement investir dans les murs du bâtiment. Elle a aussi chargé la Direction de l'Office cantonal AI et la Direction de la Caisse de compensation d'identifier d'éventuelles synergies possibles entre les deux entités et de créer dans la mesure du possible des services en commun. Dans un futur proche, 11 domaines vont être analysés de manière plus approfondie en collaboration avec le personnel concerné. Il est très réjouissant de voir avec quel enthousiasme les collaboratrices et les collaborateurs des trois premiers groupes de travail s'investissent pour l'amélioration de ces changements. Cet enthousiasme contribuera à consolider la position de l'ECAS en tant qu'entreprise moderne au service de ses clientes et clients. Je suis heureux de pouvoir compter sur du personnel aussi motivé.

Mes chaleureux remerciements vont à la Présidente et aux membres de la Commission administrative, à l'Office fédéral des assurances sociales à Berne, à la Centrale de compensation à Genève, aux agences communales AVS, ainsi qu'à toutes les instances ou autres organes avec lesquels nous avons collaboré durant l'année 2015.

Hans Jürg Herren
Directeur

Sehr geehrte Leserin,
Sehr geehrter Leser,

Das Jahr 2015 ist gekennzeichnet durch zwei wichtige Ereignisse, welche weitreichende Auswirkungen für die Kantonale Sozialversicherungsanstalt (KSV) haben werden.

Erstens wurde ein Architekturwettbewerb zum Um- und Anbau des Gebäudes der KSV durchgeführt und die Verwaltungskommission hat das Architekturbüro Rey + Basso Ricci beauftragt, ihr Siegerprojekt „Passerelle“ weiter zu einem baureifen Projekt zu bearbeiten. Nach der Realisierung dieses Bauvorhabens wird es möglich sein, dass die IV-Stelle in das Gebäude einzieht und somit alle Abteilungen der KSV wieder unter einem Dach vereint sind.

Die Verwaltungskommission will aber nicht nur in Mauern investieren. Sie hat die Direktionen der Ausgleichskasse und der IV-Stelle beauftragt mögliche Synergien zwischen den beiden Abteilungen zu identifizieren und wenn möglich gemeinsame Dienste zu schaffen. In der nächsten Zeit werden nun insgesamt 11 Teilbereiche zusammen mit den direkt betroffenen Mitarbeitenden genauer analysiert. Es ist sehr erfreulich zu sehen, mit welcher Begeisterung sich die Mitarbeitenden in den drei ersten Teilbereichen für die Verbesserung von Betriebsabläufen einsetzen. Diese Begeisterung wird mithelfen die Position der KSV als modernes Dienstleistungsunternehmen im Dienste seiner Kundinnen und Kunden weiter zu stärken. Ich bin froh auf so motivierte Mitarbeitende zählen zu können.

Mein herzlicher Dank geht auch an die Präsidentin und die Mitglieder der Verwaltungskommission, an das Bundesamt für Sozialversicherungen in Bern, an die zentrale Ausgleichsstelle in Genf, an die AHV-Gemeindeagenturen, sowie an alle anderen Verwaltungen und Organe, die uns im Laufe des Jahres 2015 ihre Zusammenarbeit und Unterstützung gewährt haben.

Hans Jürg Herren
Direktor

II. GENERALITES / ALLGEMEINES

1. Champ d'activité / Tätigkeitsgebiet

Tâches assumées par l'Etablissement cantonal des assurances sociales (l'ECAS) :

1. Assurance-vieillesse et survivants (loi fédérale du 20 décembre 1946, LAVS)
2. Régime des allocations familiales dans l'agriculture (loi fédérale du 20 juin 1952, LFA)
3. Régime des allocations pour perte de gain en faveur des personnes servant dans l'armée ou la protection civile et, depuis le 1^{er} juillet 2005, en cas de maternité (loi fédérale du 25 septembre 1952, LAPG)
4. Assurance-invalidité (loi fédérale du 19 juin 1959, LAI)
5. Perception des cotisations à l'assurance-chômage obligatoire (loi fédérale du 25 juin 1982, LACI)
6. Régime cantonal d'allocations familiales (Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, loi cantonale du 26 septembre 1990)

De plus, en application des art. 63 al. 4 LAVS et 131 al. 2 RAVS, les autorités fédérales ont autorisé le canton à confier à la Caisse cantonale de compensation AVS les autres tâches suivantes :

1. Application du régime des prestations complémentaires à l'AVS/AI (loi fédérale du 19 mars 1965, remplacée par la loi du 6 octobre 2006, LPC; loi cantonale du 16 novembre 1965)
2. Application du régime cantonal des allocations de maternité (loi cantonale du 6 juin 1991)
3. Réduction des primes d'assurance-maladie (loi cantonale du 24 novembre 1995 d'application de la LAMal)
4. Subventions cantonales pour les frais d'accompagnement dans les établissements pour personnes âgées (arrêté du Conseil d'Etat du 19 décembre 2000)

2. Commission administrative / Verwaltungskommission

Composition / Zusammensetzung

Présidente :

Mme Anne-Claude Demierre, Conseillère d'Etat,
Directrice de la santé et des affaires sociales

Vice-président :

M. Frédéric Biemann, Treyvaux

Autres membres :

Mme Claire Peiry-Kolly, Treyvaux
M. André Ackermann, Corminboeuf
M. David Bonny, Prez-vers-Noréaz
M. François Bosson, Rue
M. Raoul Girard, Bulle
M. Jean-Jacques Marti, Fribourg
M. André Rémy, Charmey

Der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt (KSPA) obliegen folgende Aufgaben:

1. Alters- und Hinterlassenenversicherung (Bundesgesetz vom 20. Dezember 1946, AHVG)
2. Familienzulagen in der Landwirtschaft (Bundesgesetz vom 20. Juni 1952, FLG)
3. Erwerbssersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz sowie, ab 1. Juli 2005, bei Mutterschaft (Bundesgesetz vom 25. September 1952, EOG)
4. Invalidenversicherung (Bundesgesetz vom 19. Juni 1959, IVG)
5. Erhebung der Beiträge an die obligatorische Arbeitslosenversicherung (Bundesgesetz vom 25. Juni 1982, AVIG)
6. Kantonale Familienzulagenordnung (Kantonale Ausgleichskasse für Familienzulagen, kantonales Gesetz vom 26. September 1990)

Zudem haben die Bundesbehörden, gestützt auf Art. 63, Abs. 4 AHVG und Art. 131, Abs. 2 AHVV, den Kanton Freiburg ermächtigt, der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse folgende weitere Aufgaben zu übertragen:

1. Durchführung der Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Bundesgesetz vom 19. März 1965, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Oktober 2006, ELG; kantonales Gesetz vom 16. November 1965)
2. Anwendung der kantonalen Regelung über die Mutterschaftsbeiträge (kantonales Gesetz vom 6. Juni 1991)
3. Prämienverbilligung in der Krankenversicherung (kantonales Ausführungsgesetz vom 24. November 1995 zum KVG)
4. Zuerkennung der kantonalen Beiträge für Betreuungskosten in den Pflegeheimen (Staatsratsbeschluss vom 19. Dezember 2000)

Präsidentin:

Frau Anne-Claude Demierre, Staatsrätin, Vorsteherin
der Direktion für Gesundheit und Soziales

Vizepräsident:

Herr Frédéric Biemann, Treyvaux

Andere Mitglieder:

Frau Claire Peiry-Kolly, Treyvaux
Herr André Ackermann, Corminboeuf
Herr David Bonny, Prez-vers-Noréaz
Herr François Bosson, Rue
Herr Raoul Girard, Bulle
Herr Jean-Jacques Marti, Freiburg
Herr André Rémy, Charmey

Activité / Tätigkeit

La Commission a tenu quatre séances plénières en 2015. Elle a notamment :

examiné et approuvé :

- les comptes des frais d'administration 2014 et le bilan au 31 décembre 2014 des comptes propres de la Caisse cantonale de compensation AVS,
- les comptes 2014 et le bilan au 31 décembre 2014 de la Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales (AF),
- le rapport d'activité de l'Etablissement cantonal des assurances sociales relatif à l'exercice 2015,
- le budget 2015 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
- les comptes internes 2015 de la cafétéria de l'ECAS;
- le crédit d'étude pour l'agrandissement du bâtiment de l'ECAS;

proposé au Conseil d'Etat :

- de fixer, pour l'année 2016, le taux des cotisations dues à la Caisse cantonale d'allocations familiales à 0,70% des salaires pour les employeurs de l'agriculture et à 2,50% des salaires pour les affiliés des autres branches économiques,
- l'engagement du nouveau directeur de l'Office cantonal AI;

pris connaissance :

- des rapports de la Société KPMG SA Audit, à Fribourg, relatifs à
 - la révision principale de l'exercice 2014 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
 - la révision de clôture de l'exercice 2014 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
 - la vérification des comptes de l'exercice 2014 de la Caisse cantonale d'allocations familiales,
 - la vérification des comptes annuels 2014 de l'Office cantonal AI,
- de l'audit annuel de l'OFAS de l'Office cantonal AI,
- de l'avancement des travaux de préparation envers une projet d'agrandissement du bâtiment de l'ECAS.
- du plan financier 2016 à 2019 de la Caisse.

Die Kommission hat im Jahre 2015 vier Plenarsitzungen abgehalten. Sie hat insbesondere:

geprüft und genehmigt:

- die Verwaltungskostenrechnung 2014 und die Bilanz per 31. Dezember 2014 der kasseneigenen Konten der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse,
- die Rechnung 2014 und die Bilanz per 31. Dezember 2014 der Kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen,
- den Tätigkeitsbericht der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt für das Geschäftsjahr 2015,
- den Voranschlag 2015 der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse,
- die interne Rechnung 2015 der Cafeteria der KSVA,
- den Projektionskredit für den Anbau des Gebäudes der KSVA;

dem Staatsrat beantragt:

- für das Jahr 2016 den Beitragsansatz der Kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen auf 0,70% der Löhne in der Landwirtschaft und auf 2,50% der Löhne in den nichtlandwirtschaftlichen Berufszweigen festzusetzen,
- die Anstellung des neuen Direktors der kantonalen IV-Stelle;

zur Kenntnis genommen:

- die Berichte der Treuhandgesellschaft KPMG SA Audit, in Freiburg, betreffend
 - die Hauptrevision des Geschäftsjahres 2014 der Kantonalen AHV-Kasse,
 - die Abschlussrevision des Geschäftsjahres 2014 der Kantonalen AHV-Kasse,
 - die Rechnungsprüfung der Kantonalen Familienzulagenkasse für das Jahr 2014,
 - die Rechnungsprüfung der Verwaltungskosten der Kantonalen IV-Stelle für das Jahr 2014,
- das jährliche Audit der Kantonalen Invalidenversicherungsstelle durch das BSV,
- vom Fortschritt der Vorbereitungsarbeiten betreffend des Erweiterungsbaus der KSVA.
- Vom Finanzplan 2016 bis 2019 der Ausgleichskasse für Familienzulagen.

3. Organisation et personnel / Organisation und Personal

Structures / Strukturen

L'organisation générale de l'Etablissement regroupe administrativement la Caisse cantonale de compensation AVS, la Caisse cantonale d'allocations familiales et l'Office cantonal AI. Toutes les trois sont des institutions autonomes de droit public dotées de la personnalité juridique. Les organigrammes figurent à la fin du rapport.

Personnel / Personal

Exprimé en équivalents plein-temps, l'effectif du personnel de l'Etablissement au 31.12.2015 se présente comme suit :

Bezüglich der Verwaltung umfasst die allgemeine Organisation der Anstalt die kantonale Ausgleichskasse, die kantonale Familienzulagenkasse und die kantonale IV-Stelle. Alle drei sind selbständige Anstalten des öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit. Die Organigramme befinden sich am Schluss des Berichts.

In Vollzeitstellen ausgedrückt, präsentiert sich der Personalbestand der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt am 31.12.2015 wie folgt:

Personnel / Personal	Femmes / Frauen	Hommes / Männer	Total
Caisse cantonale de compensation Kantonale Ausgleichskasse	63.65	39.99	103.64
Office cantonal AI Kantonale IV-Stelle	55.35	37.51	92.86
Total	119.00	77.50	196.50

Quant au nombre total des personnes occupées durablement dans l'Etablissement au 31.12.2015, il s'élevait à 232 (82 hommes et 150 femmes), soit 133 à plein-temps et 99 à temps partiel. Pour être complet, il convient d'y ajouter 4 apprentis et 1 stagiaire en formation ainsi que 4 personnes hors exploitation (gestion de la cafétéria et de l'immeuble).

Die Gesamtzahl der am 31. Dezember 2015 bei der Anstalt dauernd beschäftigten Personen belief sich auf 232 (82 Männer und 150 Frauen), wovon 133 vollamtlich und 99 teilzeitlich. Der Vollständigkeit halber ist noch zu erwähnen, dass zu diesen Zahlen noch 4 Lernende, 1 Praktikant(in) in Ausbildung und 4 Personen ausserhalb des Betriebs (Verwaltung der Cafeteria und des Gebäudes) hinzukommen.

Informatique de la Caisse de compensation / Informatik der Ausgleichskasse

Matériel :

A la fin de l'année 2015, l'équipement en matériel informatique de la Caisse cantonale de compensation était le suivant :

- 124 PC HP Compaq, en réseau sous « Windows 7 Enterprise » ;
- 14 MFP, appareils multifonctions (imprimantes, scanners, copieurs);
- 4 serveurs de données d'impression et de programmes ;
- 2 scanners Kodak pour la numérisation des documents ;
- Protocole de réseau Ethernet avec TCP / IP ;
- Câblage universel de type UTP catégorie 5, avec prises RJ45.

Logiciel :

En fin d'année 2015, la Caisse cantonale de compensation disposait de 122 places de travail équipées du système de gestion des flux de données et d'archivage électronique de documents (ELAR). Environ 17 millions et demi (17'521'744) de documents comprenant au total 32 millions et demi (32'633'131) de pages étaient stockés sur un serveur. Le pool informatique « IGS GmbH », à St-Gall, continue à gérer le regroupement de 16 caisses cantonales de compensation, dont celle du canton de Fribourg, et de l'Etablissement des assurances sociales du Liechtenstein. Il faut encore préciser que les programmes utilisés par notre Caisse de compensation sont, dans leur très grande majorité, exploités sur le serveur de la société ABRAXAS, à St-Gall, via l'infrastructure CABLECOM avec le protocole TCP / IP.

Pendant toute l'année 2015, les applications transversales du logiciel VISTA ont fonctionné à grande satisfaction. Le projet VISTA consiste à réaliser un changement de la majorité des programmes sur une plate-forme unique et moderne. Bien que le projet soit dorénavant terminé, des mises à jour du programme ont été installées régulièrement dans le courant de l'année. Durant l'année 2015, divers projets ont été menés à bien par la section informatique. Un des projets majeurs fut la mise à jour du navigateur internet.

Material:

Ende 2015 verfügte die Kantonale Ausgleichskasse über folgendes EDV-Material:

- 124 PC Compaq Deskpro, vernetzt unter „Windows 7 Enterprise“;
- 14 MFP, Multifunktionsgeräte (drucken, scannen, kopieren) ;
- 4 Daten- und Programmserver ;
- 2 Scanner Kodak für das Einlesen der Dokumente ;
- Netzprotokoll Ethernet mit TCP / IP ;
- universelle Gebäudeverkabelung des Typs UTP Kategorie 5, mit RJ45 Anschlüssen.

Software und Betrieb:

Ende 2015 verfügte die Kantonale Ausgleichskasse über 122 Arbeitsplätze, die mit dem neuzeitlichen System zur elektronischen Dokumentenbearbeitung und Archivierung (ELAR) ausgerüstet sind. Circa 17.5 Millionen (17'521'744) Dokumente mit insgesamt 32.5 Millionen (32'633'131) Seiten waren auf einem Server gespeichert. Der Pool „IGS GmbH“ in St. Gallen umfasst einschliesslich unserer Ausgleichskasse 16 kantonale AHV-Kassen sowie die AHV/IV-Anstalt des Fürstentums Liechtenstein. Dieser Pool führt weiterhin die Informatik dieser Institutionen. An dieser Stelle muss noch erwähnt werden, dass die von unserer Ausgleichskasse benutzten Programme grossmehrerheitlich über die Infrastruktur CABLECOM unter Protokoll TCP / IP auf dem Server der ABRAXAS Informatik AG in St. Gallen laufen.

Die fachübergreifenden Anwendungen des Vista Programms haben während des ganzen Jahres 2015 zu unserer grossen Zufriedenheit funktioniert. Mit dem Vista-Projekt werden grösstenteils alle Informatikanwendungen neu auf einer einzigen und modernen Plattform realisiert. Das Projekt ist abgeschlossen, jedoch werden nun regelmässig Programmupdates durchgeführt. Während des Jahres 2015 sind verschiedene Projekte unter der Führung der Informatik-Abteilung durchgeführt worden. Eines der grösseren Projekte betraf die Aktualisierung der Internet Explorer Version. Die verschiedenen vorangehenden Tests der Web- Applikationen erlaubten es uns diverse Probleme vor dem

Les différents tests des applications WEB ont permis de résoudre les problèmes avant le changement de version. Grâce à cela, l'assimilation par les collaborateurs/trices se fit sans accros. La nouvelle organisation des lecteurs réseau fait également partie des projets réalisés avec succès. Cette refonte dans la manière de sauvegarder les documents, améliore la synergie entre les sections. Un autre projet mené à bien, fut l'intégration d'un nouveau programme pour le recouvrement. Celui-ci facilite l'échange de données entre notre Caisse les Offices des poursuites dans toute la Suisse.

Versionswechsel zu lösen. Dank dem wurde die neue Version von den Mitarbeitern/innen ohne grosse Probleme akzeptiert. Die Neuorganisation der Netzwerklaufwerke ist ebenfalls ein Teil der erfolgreich realisierten Projekte. Das Ziel dieser Umgestaltung war die Sicherung der Dokumente zu verbessern, damit die Synergien zwischen den verschiedenen Abteilungen besser genutzt werden können. Ein anderes Projekt war die Einführung eines neuen Programms für das Inkassowesen. Dieses erleichtert den Datenaustausch zwischen unserer Kasse und den Betreibungsämtern schweizweit.

Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen

Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen	2015	2014
Effectif au 31.12 Bestand am 31.12	150	163

Mutations durant l'année 2015 :

En raison de la fusion entre Belfaux et Autafond (nouvelle commune Belfaux), Bas-Vully et Haut-Vully (nouvelle commune Mont-Vully), Farvagny, Rossens, Corpataux-Magnedens et Le Glèbe (nouvelle commune Gibloux), ainsi que Domdidier, Dompierre, Russy et Léchelles (nouvelle commune Belmont-Broye) et Morat, Jeuss, Lurtigen, Salvenach et Courlevon (nouvelle commune Morat), le nombre d'agence diminue à 150.

Mutationen im Jahre 2015:

Aufgrund der Gemeindefusion von Belfaux und Autafond (neue Gemeinde Belfaux), von Bas-Vully und Haut-Vully (neue Gemeinde Gibloux), von Domdidier, Dompierre, Russy und Léchelles (neue Gemeinde Belmont-Broye) und von Morat, Jeuss, Lurtigen, Salvenach und Courlevon (neue Gemeinde Murten), verringert sich die Anzahl der AHV-Gemeindeagenturen auf 150.

4. Cotisations débitées et prestations versées / Verbuchte Beiträge und ausgerichtete Leistungen

La suite du présent rapport contient des informations détaillées sur les cotisations portées en compte et les prestations versées durant l'exercice 2015 par la Caisse cantonale AVS et la Caisse cantonale d'allocations familiales (AF). La récapitulation ci-dessous permet cependant d'avoir rapidement une vue d'ensemble de la situation ainsi qu'une comparaison avec les chiffres de l'année précédente.

Die weiteren Teile dieses Berichtes vermitteln ausführliche Angaben über die im Geschäftsjahr 2015 durch die Kantonale AHV-Kasse und die Kantonale Familienausgleichskasse (FAK) verbuchten Beiträge und ausbezahlten Leistungen. Die nachstehende Zusammenfassung gibt jedoch schon einen Überblick über die Situation sowie einen Vergleich mit den Zahlen des Vorjahres.

Pour l'exercice 2015, les taux de cotisations paritaires s'élevaient pour les employeurs à 10.3% pour l'AVS/AI/APG et à 2.2% pour l'assurance-chômage (jusqu'à un plafond de CHF 126'000.00). Pour les indépendants, les taux de cotisations AVS/AI/APG s'élevaient de 5.223% à 9.7% en fonction du niveau de revenu annuel.

Während des Jahres 2015 beliefen sich die paritätischen Beitragssätze der Mitglieder für die AHV/IV/EO auf 10.3% und für die Arbeitslosenversicherung auf 2.2% (bis zu einem Höchstbetrag von CHF 126'000.00). Für die Selbständigerwerbenden beliefen sich die Beitragssätze von 5.223% bis 9.7% je nach Jahresverdienst.

Cotisations nettes débitées / Verbuchte Nettobeiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Cotisations paritaires AVS/AI/APG Paritätische AHV/IV/EO-Beiträge	310'709'391.15	304'512'849.02
Cotisations personnelles AVS/AI/APG Persönliche AHV/IV/EO-Beiträge	52'017'812.39	52'762'451.15
Cotisations à l'assurance-chômage Beiträge an die Arbeitslosenversicherung	64'041'422.95	62'742'404.30
Cotisations au régime LFA FLG-Beiträge	834'755.90	938'084.90
Cotisations au régime cantonal AF FAK-Beiträge	82'180'633.70	80'017'873.75
Total	509'784'016.09	500'973'663.12

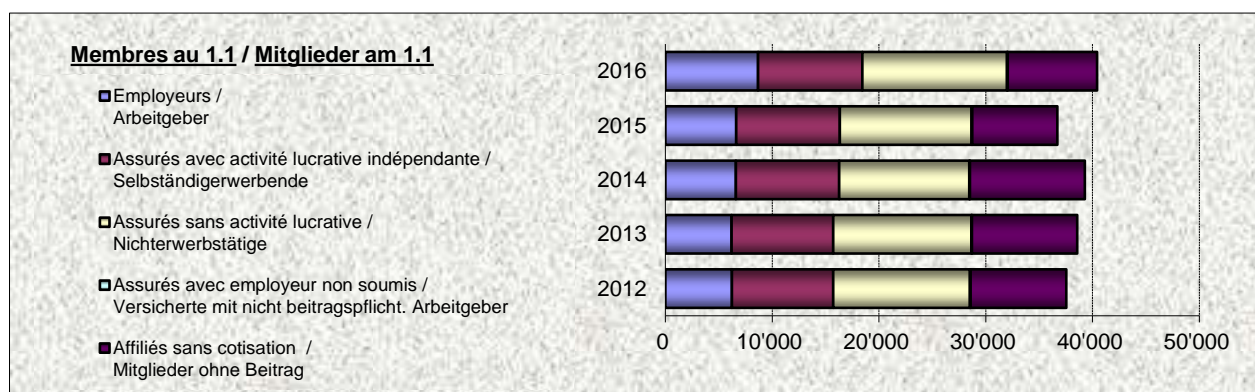
Prestations nettes versées / Ausgerichtete Nettoleistungen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Rentes et allocations pour impotent AVS AHV-Renten und Hilflosenentschädigungen der AHV	568'371'755.75	552'291'514.30
Rentes, allocations pour impotent et indemnités journalières AI IV-Renten, Hilflosenentschädigungen der IV und IV-Taggelder	136'936'411.90	137'917'664.35
Allocations pour perte de gain aux militaires (APG) Erwerbsersatzordnungsentschädigungen (EO)	10'874'712.75	10'324'424.00
Allocations fédérales de maternité Eidgenössische Mutterschaftsbeiträge	11'069'475.25	10'818'748.05
Prestations complémentaires AVS/AI AHV/IV-Ergänzungsleistungen	147'796'237.55	145'229'939.12
Réductions des primes et contentieux de l'assurance-maladie Prämienverbilligungen und Zahlungsausstände in der Krankenversicherung	157'289'220.79	158'997'272.37
Allocations cantonales de maternité Kantonale Mutterschaftsbeiträge	2'236'041.60	2'426'050.68
Allocations familiales fédérales dans l'agriculture Eidgenössische Familienzulagen in der Landwirtschaft	6'975'331.40	7'649'457.80
Allocations familiales cantonales aux salariés et aux indépendants Kantonale Familienzulagen an die Lohnbezüger und an die Selbständigerwerbstätigen	93'750'930.12	82'008'118.60
AF cantonales aux non-actifs Kantonale Familienzulagen an Nichterwerbstätige	3'181'002.15	2'609'741.30
Total	1'138'481'119.26	1'110'272'930.57

III. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION AVS / KANTONALE AHV-AUSGLEICHSKASSE

1. Etat des membres au 1.1 / Mitgliederbestand am 1.1

Fichier central / Zentralregister	2016	2015
Caisse cantonale Kantonale Kasse	40'406	36'701
Caisses professionnelles et interprofessionnelles Berufliche und zwischenberufliche Kassen	18'515	18'113
Total	58'921	54'814

Membres de la Caisse cantonale / Mitglieder der Kantonalen Kasse	2016	2015
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante (simultanément employeurs) Selbständigerwerbstätige (gleichzeitig Arbeitgeber)	1'638	1'627
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante (non employeurs) Selbständigerwerbstätige (nicht Arbeitgeber)	8'141	8'071
Sous-total assurés exerçant une activité lucrative indépendante Zwischentotal Selbständigerwerbstätige	9'779	9'698
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (simultanément employeurs) Nichterwerbstätige (gleichzeitig Arbeitgeber)	36	28
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (étudiants université de Fribourg) Nichterwerbstätige (Studenten Universität Freiburg)	2'213	1'483
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (étudiants autres établissements) Nichterwerbstätige (Studenten andere Ausbildungsstätten)	22	28
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (non employeurs) Nichterwerbstätige (nicht Arbeitgeber)	11'279	10'814
Sous-total assurés n'exerçant aucune activité lucrative Zwischentotal Nichterwerbstätige	13'550	12'353
Assurés dont l'employeur n'est pas tenu de cotiser (simultanément employeurs) Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist (gleichzeitig Arbeitgeber)	0	1
Assurés dont l'employeur n'est pas tenu de payer des cotisations (non employeurs) Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist (nicht Arbeitgeber)	65	56
Sous-total assurés dont l'employeur n'est pas tenu de payer des cotisations Zwischentotal Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist	65	57
Employeurs uniquement Nur Arbeitgeber	8'653	6'616
Affiliés pour lesquels aucune cotisation n'a été mise en compte Mitglieder, für die kein Beitrag verbucht wurde	8'359	7'977
Total	40'406	36'701



Regroupés selon la branche économique et la langue, les membres de la Caisse cantonale se répartissent comme suit :

Nach Berufszweigen und Sprachen gezählt, verteilen sich die Mitglieder der Kantonalen Kasse wie folgt:

Membres / Mitglieder	2015 (%)	2014 (%)
Agriculture Landwirtschaft	8.53	8.04
Branches non agricoles Nichtlandw. Berufszweige	91.47	91.96
Total	100.0	100.00

Membres / Mitglieder	2015 (%)	2014 (%)
Langue française Französischsprachig	72.4	72.1
Langue allemande Deutschsprachig	27.6	27.9
Total	100.0	100.0

Contrôle d'affiliation LAA/LPP / Anschlusskontrolle UVG/BVG

Les employeurs qui se sont affiliés à la Caisse cantonale en 2015 ont été informés sur leurs obligations en matière d'assurance-accidents et de prévoyance professionnelle obligatoires. Les contrôles effectués se fondent sur les articles 80 de la loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA) et 11 de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle, vieillesse, survivants et invalidité (LPP). Tout nouvel employeur affilié à la Caisse reçoit un questionnaire à remplir, accompagné de la documentation nécessaire.

Die Arbeitgeber, welche sich im Jahre 2014 bei der Kantonalen Ausgleichskasse angeschlossen haben, wurden über ihre Pflichten in Bezug auf die obligatorische Unfallversicherung und berufliche Vorsorge informiert. Die Kontrollen gründen auf den Artikeln 80 des Bundesgesetzes über die Unfallversicherung (UVG) und 11 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG). Jeder neu bei der Kasse angeschlossene Arbeitgeber erhält einen Fragebogen und die notwendige Dokumentation.

C'est ainsi que 1'010 questionnaires LAA/LPP ont été expédiés, dont 98 pour des exploitations agricoles. Durant l'exercice écoulé, 342 rappels et deuxièmes rappels ont dû être envoyés à des affiliés qui n'avaient pas retourné ledit questionnaire. Par ailleurs, l'institution supplétive LPP a requis la collaboration de notre Caisse pour effectuer 16 enquêtes.

So wurden 1'010 UVG/BVG-Fragebogen zugestellt, 98 davon an Landwirtschaftsbetriebe. Im vergangenen Geschäftsjahr wurden 342 erste Mahnungen und Folgemahnungen an Mitglieder zugestellt, welche ihren Fragebogen nicht zurückgesandt hatten. Andererseits ging die BVG-Auffangeinrichtung unsere Kasse um Mitarbeit bei 16 Erhebungen an.

2. Cotisations AVS/AI/APG / AHV/IV/EO-Beiträge

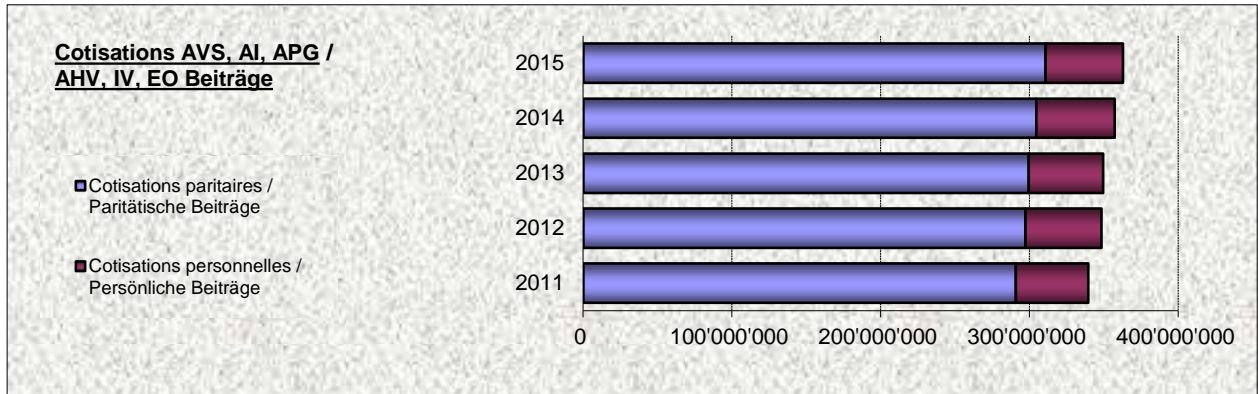
Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)

Cotisations paritaires / Paritätische Beiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	311'888'754.90	305'551'799.15
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	1'179'363.75	1'038'950.13
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	0.38%	0.34%

Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge

Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	53'376'256.99	53'578'704.70
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	1'358'444.60	816'253.55
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	2.55%	1.52%

Nombre d'affiliés sans activité lucrative / Anzahl Nichterwerbstätige	2015	2014
Affiliés payant la cotisation minimale, membres de communautés religieuses Mitglieder mit Mindestbeitrag, Mitglieder von religiösen Gemeinschaften	181	203
Assurés payant la cotisation minimale, titulaires d'un compte Mitglieder mit Mindestbeitrag, Inhaber eines Kontos	7'808	6'939
Autres affiliés sans activité lucrative Andere Nichterwerbstätige	5'561	5'211
Total	13'550	12'353



Dénonciations pénales / Strafanzeigen	2015	2014
Dénonciations pénales pour détournement de cotisations des salariés Strafanzeigen wegen Hinterziehung von Arbeitnehmerbeiträgen	19	72
Dénonciations pénales pour distraction de cotisations personnelles Strafanzeigen wegen Hinterziehung von persönlichen Beiträge	160	212
Dénonciations pénales pour non-remise de documents Strafanzeigen wegen Nichteinreichens von Unterlagen	19	32
Total	198	316

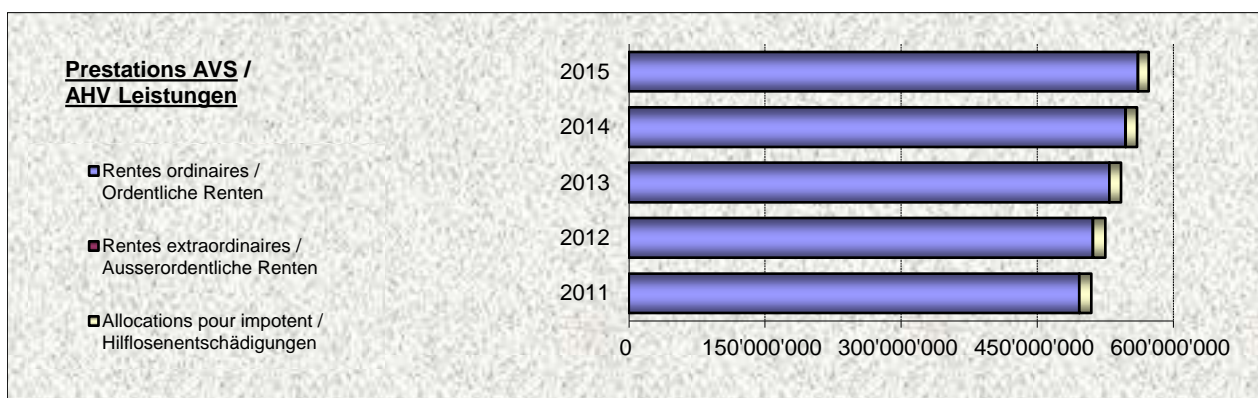
3. Prestations de l'assurance-vieillesse et survivants / Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2015	2014
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	3'704	3'616
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	0	0
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	411	368
Total	4'115	3'984
Calculs anticipés de rentes Rentenvorausberechnungen	770	954

Nombre de bénéficiaires de rentes au 31.12 / Anzahl Rentenbezüger am 31.12	Rentes ordinaires / Ordentliche Renten		Rentes extraordinaires / Ausserordentliche Renten	
	2015	2014	2015	2014
Rentes simples Einfache Renten	25'649	24'357	1	2
Rentes compl. conjoint Zusatzrenten für Ehepartner	30	34	0	0
Rentes simples pour enfant Einfache Kinderrenten	357	239	0	0
Rentes de veuve ou de veuf Witwen- oder Witwerrenten	787	804	0	0
Rentes d'orphelin simples Einfache Waisenrenten	458	371	3	3
Rentes d'orphelin doubles Vollwaisenrenten	1	1	0	0
Total	27'282	25'806	4	5

Nombre de bénéficiaires d'allocations pour impotent au 31.12 / Anzahl Bezüger von Hilflosenentschädigungen am 31.12	2015	2014
Degré faible Leichten Grades	219	204
Degré moyen Mittleren Grades	580	557
Degré grave Schweren Grades	444	501
Total	1'243	1'262

Montants versés / Ausbezahlte Beträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	561'159'434.00	547'679'965.00
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	48'892.00	60'372.00
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	11'870'522.00	12'349'718.00
Sous-total / Zwischentotal	573'078'848.00	560'090'055.00
Restitutions Rückforderungen	-4'707'092.25	-7'798'540.70
Total	568'371'755.75	552'291'514.30



Oppositions, recours, avis de restitution notifiés / Einsprachen, Beschwerden, Rückerstattungen	2015	2014
Oppositions Einsprachen	13	15
Recours Beschwerden	0	0
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	695	560

4. Prestations de l'assurance-invalidité / Leistungen der Invalidenversicherung

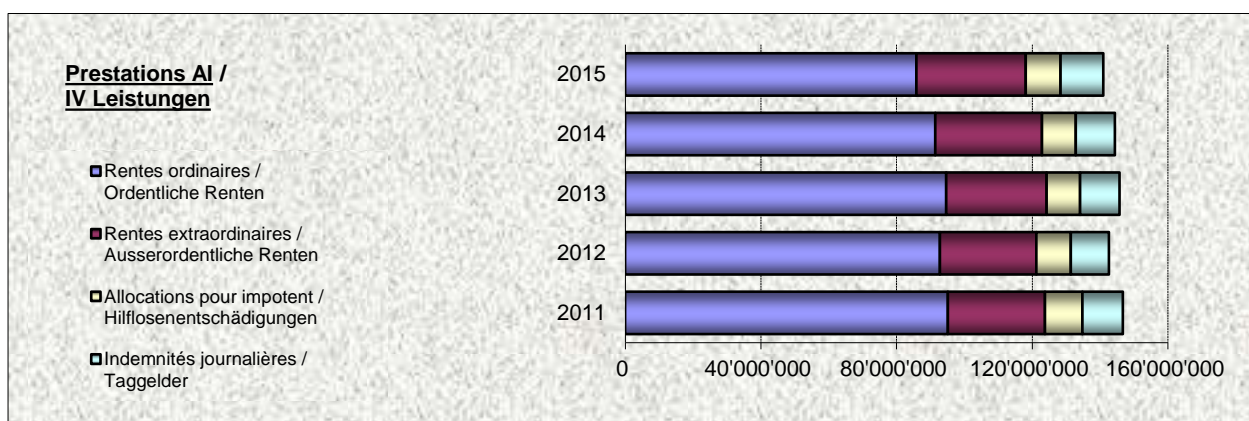
Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2015	2014
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	1'416	1'583
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	334	262
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	147	132
Indemnités journalières Taggelder	1'257	1'166
Total	3'154	3'143

Nombre de bénéficiaires de rentes au 31.12 / Anzahl Rentenbezüger am 31.12	Rentes ordinaires / Ordentliche Renten		Rentes extraordinaires / Ausserordentliche Renten	
	2015	2014	2015	2014
Rentes simples Einfache Renten	3'794	3'854	1'654	1'593
Rentes simples pour enfant Einfache Kinderrenten	1'655	1'179	204	140
Rentes doubles pour enfant Doppelte Kinderrenten	0	0	0	2
Total	5'449	5'033	1'858	1'735

Nombre de bénéficiaires d'allocations pour impotent au 31.12 / Anzahl Bezüger von Hilflosenentschädigungen am 31.12	A domicile / Zu Hause		Dans un home / In einem Heim	
	2015	2014	2015	2014
Degré faible Leichten Grades	407	386	119	115
Degré moyen Mittleren Grades	248	238	130	131
Degré grave Schweren Grades	106	109	149	151
Total	761	733	398	397

Nombre de bénéficiaires d'indemnités journalières au 31.12 / Anzahl Bezüger von Taggeldern am 31.12	2015	2014
Grandes indemnités Grosse Taggelder	217	195
Petites indemnités Kleine Taggelder	276	266
Total	493	461

Montants versés / Ausbezahlte Beträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	85'901'948.00	91'447'319.00
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	32'177'783.00	31'426'641.00
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	10'327'739.00	9'955'575.00
Indemnités journalières Taggelder	12'573'982.35	11'598'969.40
Sous-total / Zwischentotal	140'981'452.35	144'428'504.40
Restitutions Rückforderungen	-4'045'040.45	-6'510'840.05
Total	136'936'411.90	137'917'664.35



Recours, avis de restitution notifiés / Beschwerden, Rückerstattungen	2015	2014
Recours * Beschwerden *	3	4
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	310	208

* Recours portant sur des aspects relevant du domaine de compétence de la Caisse de compensation.

* Beschwerden, die in den Zuständigkeitsbereich der Ausgleichskasse fallen.

5. Prestations du régime des allocations pour perte de gain / Leistungen der Erwerbsersatzordnung

Allocations pour perte de gain aux personnes servant dans l'armée ou la protection civile / Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz

Nombre des cartes APG / Anzahl EO-Dienstmeldekarten	2015	2014
Questionnaires Dienstmeldekarten	10'129	9'770
Duplicata Duplikate	0	0
Cartes rectificatives Berichtigungskarten	232	245
Total	10'361	10'015

Allocations payées / Ausbezahlte Zulagen	Nombre de cartes / Anzahl Karten		Nombre de jours / Anzahl Diensttage		Montants * / Beträge * (CHF)	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Service normal Normaldienst	2'748	2'854	30'552	30'706	3'194'566.25	3'174'997.00
Service en tant que recrue Dienst als Rekrut	2'340	1'975	36'338	31'247	2'281'999.20	1'923'886.80
Service d'avancement Gradänderungsdienst	882	691	15'365	12'089	1'700'315.00	1'393'326.60
Recrutement Rekrutierung	522	560	1'047	1'128	65'422.60	69'686.60
Sous-officiers en service long Durchdiener UOF	288	197	5'588	3'721	529'041.40	353'982.60
Sous-total Armée Zwischentotal Armee	6'780	6'277	88'890	78'891	7'771'344.45	6'915'879.60
Service normal Normaldienst	354	364	955	963	106'562.60	98'149.40
Formation de base Grundausbildung	75	78	723	697	44'826.00	43'610.00
Cadres Kader	466	431	1'267	1'209	171'708.80	160'230.20
Sous-total service de protection civile / Zwischentotal Zivilschutzdienst	895	873	2'945	2'869	323'097.40	301'989.60
Cours de cadres Jeunesse + Sport / Kaderbildung Jugend + Sport	1'095	1'060	3'498	3'321	337'560.80	321'755.00
Service normal Normaldienst	10'94	1'264	21'484	22'789	1'809'188.40	2'216'764.20
Service avec allocations pour recrues Dienst mit Rekrutenansatz	491	536	10'139	9'094	631'458.40	566'856.00
Sous-total service civil Zwischentotal Zivildienst	1'585	1'800	31'623	31'883	2'440'646.80	2'783'620.20
Cours pour moniteurs de jeunes tireurs / Jungschützenleiterkurs	6	5	18	15	2'063.40	1'179.60
Total	10'361	10'015	126'974	116'979	10'874'712.75	10'324'424.00

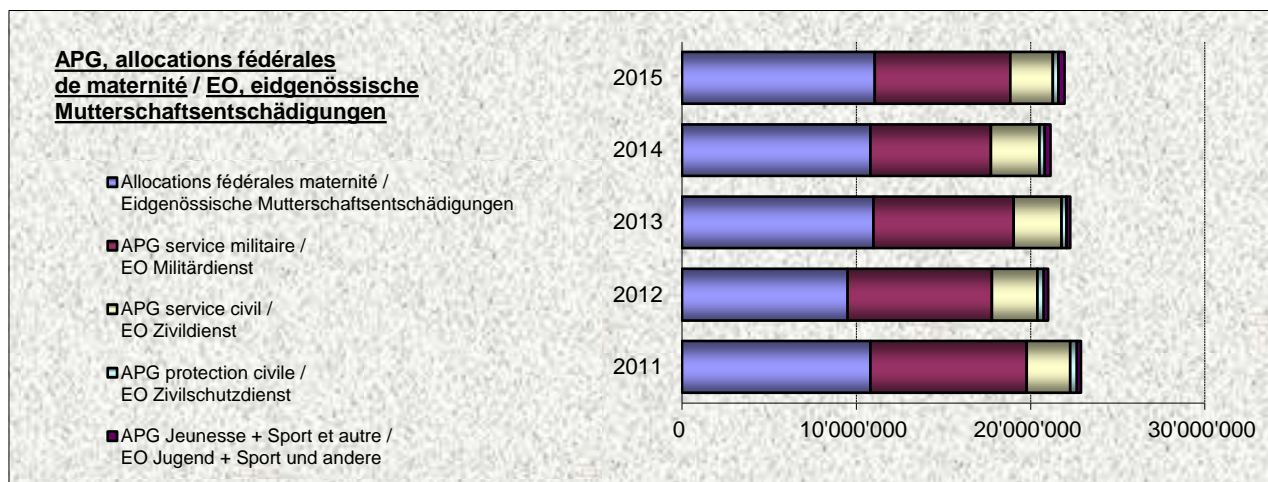
* après déduction des prestations APG à restituer / nach Abzug der rückzuerstattenden EO-Leistungen

Restitutions de prestations perçues indûment / Rückerstattung zu Unrecht bezogener Leistungen	2015	2014
Nombre de cas Anzahl Fälle	45	33

Allocations de maternité fédérales / Eidgenössische Mutterschaftsentschädigungen

Les femmes salariées ou exerçant une activité lucrative indépendante ont droit à une allocation de maternité durant 14 semaines (98 jours). Elles touchent 80% du revenu moyen de l'activité lucrative exercée avant l'accouchement. En 2015, notre Caisse a effectué 1'562 versements pour 100'236 jours. Les allocations de maternité nettes versées se montent au total à CHF 11'069'475.25. 467 de ces versements ont été acheminés directement aux mères et 2'059 aux employeurs. 3 décisions de restitution pour des prestations perçues indûment ont été émises en 2015.

Angestellte und selbständigerwerbende Frauen haben Anspruch auf eine Mutterschaftsentschädigung während 14 Wochen (98 Tagen). Sie erhalten 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens vor der Geburt. Im Jahre 2015 hat unsere Kasse 1'562 Auszahlungen für 100'236 Ersatztage vorgenommen. Die nettoausbezahlten Mutterschaftsentschädigungen beliefen sich auf insgesamt CHF 11'069'475.25. 497 dieser Auszahlungen erfolgten direkt an die Mütter und 2'059 an die Arbeitgeber. Im Jahre 2015 wurden 3 Rückerstattungsverfügungen für zu Unrecht bezogene Leistungen erlassen.



6. Allocations familiales dans l'agriculture / Familienzulagen in der Landwirtschaft

Cotisations / Beiträge

Cotisations au régime fédéral d'allocations familiales (LFA) / Eidgenössische Familienzulagenbeiträge (FLG)

Cotisations / Beiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Total	834'755.90	938'084.90

Allocations aux travailleurs agricoles / Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer

Statistiques des ayants droit et des allocations au 31.07 / Statistik der Bezugsberechtigten und der Zulagen am 31.07

Ayants droit / Bezugsberechtigte	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Ayants droit / Bezugsberechtigte	246	214	32	27	278	241
Allocations de ménage / Haushaltzulagen	284	250	34	27	318	277
Allocations pour enfants (en formation) / Kinderzulagen (in beruflicher Ausbildung)	91	76	8	10	99	86
Allocations pour enfants / Kinderzulagen	335	303	54	35	389	338

Somme des allocations versées / Ausbezahlte Zulagen

Allocations versées / Ausbezahlte Zulagen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Allocations fédérales (LFA) / Eidgenössische Zulagen (FLG)	2'195'669.40	2'150'022.95
Allocations cantonales (LAFam) / Kantonale Zulagen (FamZG)	345'895.10	252'827.20
Allocations cantonales de naissance (LAFam) / Kantonale Geburtszulagen (FamZG)	34'500.00	10'500.00
Total	2'576'064.50	2'413'350.15

Montants des allocations versées / Beträge der ausgerichteten Zulagen

Allocations pour enfants et de formation professionnelle / Kinder- und Ausbildungszulagen					
Age / Alter	Nombre / Anzahl	Zone / Zone	Confédération / Bund (CHF)	Canton / Kanton (CHF)	Total (CHF)
< 16 ans < 16 Jahre	Pour chacun des deux premiers enfants Für die ersten beiden Kinder	Plaine Montagne	200.00	45.00	245.00
			220.00	25.00	245.00
≥ 16 ans ≥ 16 Jahre	Pour le troisième enfant et les suivants Für das dritte und jedes weitere Kind	Plaine Montagne	200.00	65.00	265.00
			220.00	45.00	265.00
≥ 16 ans ≥ 16 Jahre	Pour chacun des deux premiers enfants Für die ersten beiden Kinder	Plaine Montagne	250.00	55.00	305.00
			270.00	35.00	305.00
≥ 16 ans ≥ 16 Jahre	Pour le troisième enfant et les suivants Für das dritte und jedes weitere Kind	Plaine Montagne	250.00	75.00	325.00
			270.00	55.00	325.00

Allocations / Zulagen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Allocation fédérale de ménage (par mois) Eidgenössische Haushaltzulage (pro Monat)	100.00	100.00
Allocation cantonale de naissance ou d'accueil (par enfant) Kantonale Geburts- oder Aufnahmezulage (pro Kind)	1'500.00	1'500.00

Allocations fédérales aux agriculteurs indépendants / Eidgenössische Zulagen an selbständigerwerbende Landwirte

Statistique des ayants droit et des allocations au 31.12 / Statistik der Bezugsberechtigten und Zulagen am 31.12

Allocations fédérales / Eidgenössische Zulagen	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Ayants droit Bezugsberechtigte	603	660	660	313	872	973
Allocations pour enfants Kinderzulagen	861	980	401	468	1'262	1'448
Allocations de formation professionnelle Ausbildungszulagen	389	515	175	236	564	751

Somme des allocations versées (LFA) / Ausbezahlte Zulagen (FLG)

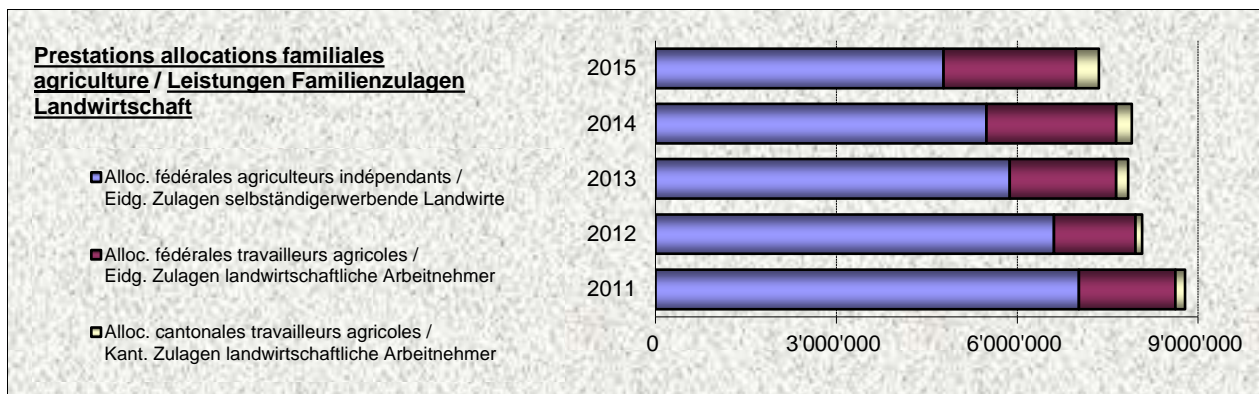
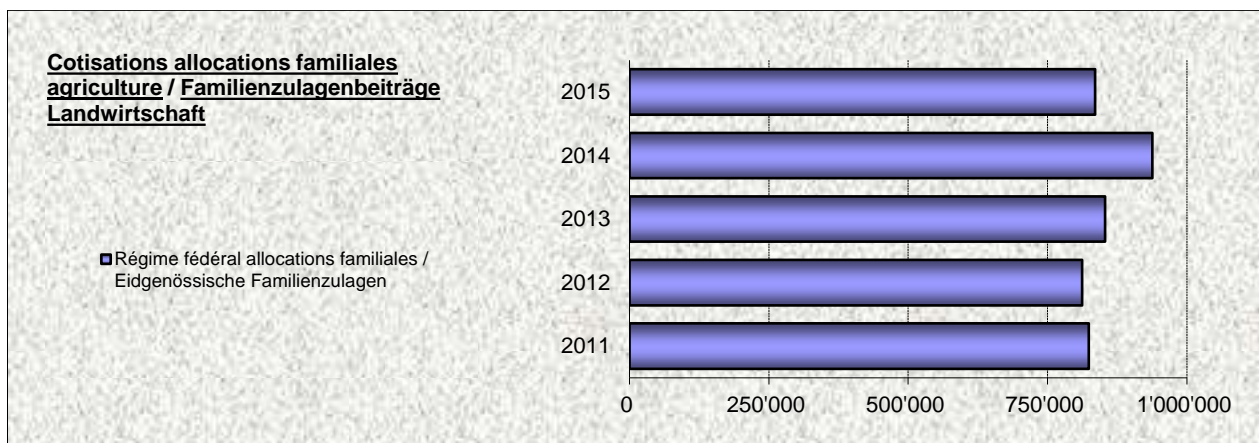
Montants / Beträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Total	4'779'662.00	5'499'434.85

Genres et montants des allocations versées / Arten und Beträge der ausgerichteten Zulagen

Avec l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les allocations familiales au 1^{er} janvier 2009, les montants des allocations dans l'agriculture ont été adaptés. Dès cette date, les montants des allocations mensuelles se montent à :

Mit Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Familienzulagen auf den 1. Januar 2009 wurden auch die Beträge der Familienzulagen in der Landwirtschaft angepasst. Ab diesem Datum belaufen sich die monatlichen Zulagen auf:

Allocations / Zulagen	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet	
	2015 (CHF)	2014 (CHF)	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Allocation pour enfant Kinderzulagen	200.00	200.00	220.00	220.00
Allocation pour formation professionnelle Ausbildungszulagen	200.00	250.00	220.00	270.00



Restitution d'allocations perçues indûment / Rückforderung zu Unrecht bezogener Zulagen

Restitution / Rückforderung	2015	2014
Allocations aux travailleurs agricoles Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer	4	7
Allocations aux agriculteurs indépendants Zulagen an selbständigerwerbende Landwirte	33	17
Total	37	24

7. Assurance-chômage / Arbeitslosenversicherung

En ce qui concerne l'assurance-chômage obligatoire, les caisses de compensation de l'AVS ont pour seule tâche de facturer et d'encaisser les cotisations dues à cette assurance par les employeurs qui sont affiliés auprès d'elles. Elles le font parallèlement à la facturation et à l'encaissement des cotisations AVS/AI/APG. Toutes les questions relatives à l'octroi et au versement des prestations de cette assurance relèvent de la compétence des caisses de chômage.

Was die Arbeitslosenversicherung betrifft, beschränkt sich die Zuständigkeit der AHV-Ausgleichskassen auf die Inrechnungstellung und das Inkasso der Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bei den ihnen angeschlossenen Arbeitgebern. Sie erledigen diese Aufgabe parallel zur Inrechnungstellung und zum Inkasso der AHV/IV/EO-Beiträge. Für alle Fragen betreffend den Anspruch und die Ausrichtung von Leistungen dieser Versicherung ist einzig die Arbeitslosenkasse zuständig.

Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)

Cotisations / Beiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	64'297'047.15	62'962'186.25
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	255'624.20	219'781.95
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	0.40%	0.35%

8. Recouvrement / Inkasso

Règlement des comptes / Abwicklung der Konten	2015	2014
Taxations d'office Veranlagungsverfügungen	78	72
Réquisitions de poursuites Betreibungsbegehren	5'003	5'454
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbegehren	2'932	2'868
Réquisitions de vente Verwertungsbegehren	131	100
Oppositions aux commandements de payer Rechtsvorschläge	221	250
Demandes de mainlevée Rechtseröffnungsbegehren	132	106
Faillites Konkurse	146	121
Concordats Konkordate	0	1
Sursis au paiement Stundungen	956	1'011

Règlement des comptes / Abwicklung der Konten	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Réquisitions de poursuites Betreibungsbegehren	10'191'960.30	12'041'204.05
Sursis au paiement Stundungen	4'280'736.95	4'380'130.65

Intérêts moratoires et rémunérateurs / Verzugs- und Vergütungszinsen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Intérêts moratoires (après déduction des intérêts irrécouvrables) Verbuchte Verzugszinsen (nach Abzug der uneinbringlichen Zinsen)	816'097.52	889'656.77
Intérêts rémunérateurs Vergütungszinsen	42'089.10	12'541.40

Frais de poursuites / Betreuungsspesen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Frais de poursuites débités Belastete Betreuungskosten	623'023.35	618'887.10
Frais de poursuites récupérés auprès des affiliés Bei den Mitgliedern rückbelastete Betreuungskosten	-605'611.11	-527'217.20
Amortissement de frais de poursuites Abschreibung uneinbringlicher Betreuungskosten	271'745.17	154'955.70
Abandon de frais de poursuite Verzicht auf Betreuungsspesen	3'389.65	1'794.45
Indemnité pour frais de poursuite Vergütung für Betreuungsspesen	-128'020.35	-131'063.00
Frais de poursuites nets à la charge de la Caisse Netto-Betreibungskosten zu Lasten der Kasse	164'526.71	117'357.05

9. Certificats d'assurances / Versicherungsausweise

Etablissement de cartes AVS / Erstellung von AHV-Karten	2015	2014
Nombre de cartes établies Anzahl erstellter Karten	4'772	5'649

10. Comptes individuels / Individuelle Konten

La Caisse cantonale de compensation tient un compte individuel au nom de chaque personne assurée pour laquelle des cotisations ont été décomptées un jour auprès d'elle. Le compte individuel enregistre les revenus, les périodes de cotisations ainsi que les bonifications pour tâches d'assistance et servira de base pour calculer une rente AVS ou AI.

Die kantonale Ausgleichskasse führt ein individuelles Konto auf den Namen jeder versicherten Person, für die jemals Beiträge abgerechnet wurden. Auf dem individuellen Konto werden alle Einkommen, Beitragszeiten sowie Betreuungsgutschriften aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer AHV- oder IV-Rente dienen.

Etat des comptes individuels au 31.12 / Bestand der individuellen Konti am 31.12

Comptes individuels / Individuelle Konten ontrolleren	2015	2014
Nombre de comptes individuels ouverts Anzahl der offenen individuellen Konten	459'797	452'984
Nombre de comptes individuels clôturés Anzahl der abgeschlossenen individuellen Konten	147'472	141'255
Total	607'269	594'239

Inscriptions dans les comptes individuels / Eintragungen in den individuellen Konten

Nombre / Anzahl	2015	2014
Inscriptions ordinaires Übliche Eintragungen	146'205	138'681
Inscriptions d'indemnités de chômage Eintragungen Arbeitslosenentschädigungen	4'118	3'967
Inscriptions sur la base de carnets de timbre Eintragungen auf Vorlage von Markenheften	67	40
Total	150'390	142'688

Montants / Beträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Inscriptions ordinaires Übliche Eintragungen	3'575'406'785.00	3'492'042'946.00
Inscriptions d'indemnités de chômage Eintragungen Arbeitslosenentschädigungen	40'465'872.00	39'224'764.00
Inscriptions sur la base de carnets de timbre Eintragungen auf Vorlage von Markenheften	95'907.00	60'708.00
Total	3'615'968'564.00	3'531'328'418.00

Extrait de comptes individuels / Individuelle Konto-Auszüge

Extrait de comptes individuels / Individuelle Konto-Auszüge	2015	2014
Nombre d'extraits demandés par des assurés Anzahl durch Versicherte bestellte Auszüge	3'628	3'439
Nombre d'extraits commandé pour des calculs internes Anzahl für interne Berechnungen bestellte Auszüge	5'399	7'569
Total	9'027	11'008

Partage des revenus en cas de divorce / Einkommensteilung im Scheidungsfall

La rente AVS ou AI des personnes divorcées est calculée sur la base d'un partage des revenus (« splitting »). On attribue à chaque ex-conjoint la moitié de la somme des revenus qu'ils ont réalisés durant leurs années de mariage.

Die AHV- oder IV-Rente geschiedener Personen werden unter Vornahme einer Einkommensteilung („Splitting“) berechnet. Die Einkommen, welche die damaligen Ehegatten während der Ehejahre erzielt haben, werden je zur Hälfte aufgeteilt.

Partage de revenus / Einkommensteilung	2015	2014
Nombre de partages effectués Anzahl der ausgeführten Teilungen	412	410

11. Contrôles d'employeurs / Arbeitgeberkontrollen

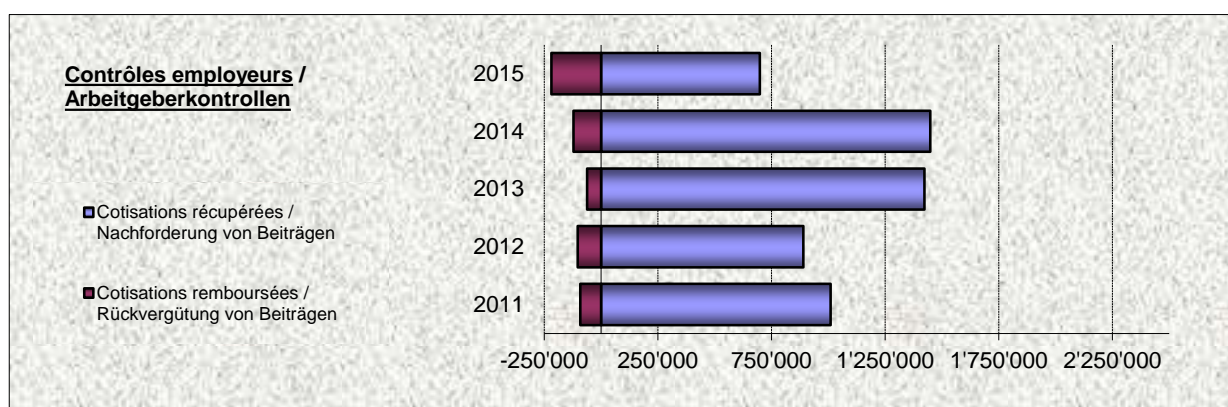
Contrôles / Kontrollen	2015	2014
Par l'organe de révision interne Durch die interne Revisionsstelle	676	650
Par d'autres Caisses cantonales Durch andere kantonalen Kassen	23	22
Par l'organe de révision interne pour le compte d'autres caisses Durch die interne Revisionsstelle im Auftrag anderer Kassen	19	13

Cotisations récupérées / Nachforderung von Beiträgen

Cotisations récupérées / Nachforderung von Beiträgen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
AVS/AI/APG et AC AHV/IV/EO und ALV	577'399.10	1'182'145.75
Allocations familiales cantonales Kantonale Familienzulagen	121'536.00	267'138.80

Cotisations remboursées / Rückvergütung von Beiträgen

Cotisations remboursées / Rückvergütung von Beiträgen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
AVS/AI/APG et AC AHV/IV/EO und ALV	174'985.10	43'625.40
Allocations familiales cantonales Kantonale Familienzulagen	42'536.00	78'043.45



12. Révisions de la Caisse cantonale AVS / Revision der Kantonalen AHV-Kasse

Caisse cantonale AVS / Kantonale AHV-Kasse

En vertu du mandat qui lui a été confié par le Conseil d'Etat, la Société KPMG SA Audit, à Fribourg, a procédé à la révision principale 2015 et à la révision de clôture de l'exercice 2014 de la Caisse cantonale de compensation AVS. Les deux rapports établis par la société précitée ont été envoyés à l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS), à la Directrice de la santé et des affaires sociales et à la Direction de la Caisse. En outre, chaque membre de la Commission administrative de l'Etablissement en a reçu une copie. Pour l'essentiel, ces deux rapports relèvent que la Caisse cantonale de compensation AVS a correctement appliqué les dispositions légales et les prescriptions officielles, d'une part, et que sa comptabilité a été tenue avec exactitude et conformément aux règles fixées par l'OFAS, d'autre part.

Auf Grund des ihr durch den Staatsrat anvertrauten Mandates hat die Treuhandgesellschaft KPMG SA Audit, in Freiburg, die Hauptrevision 2015 und Abschlussrevision des Geschäftsjahres 2014 der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse vorgenommen. Die durch diese Gesellschaft erstellten zwei Berichte wurden dem Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV), der Vorsteherin der Direktion für Gesundheit und Soziales des Kantons und der Direktion der Kasse zugestellt. Zudem hat jedes Mitglied der Verwaltungskommission der Anstalt eine Kopie dieser Berichte erhalten. Im Wesentlichen heben diese beiden Berichte hervor, dass einerseits die Kantonale AHV-Ausgleichskasse die gesetzlichen Bestimmungen und die offiziellen Vorschriften korrekt angewandt hat und andererseits ihre Buchhaltung mit Genauigkeit und gemäss den Weisungen des BSV geführt wurde.

COMPTE D'ADMINISTRATION / VERWALTUNGSKOSTEN

Charges / Aufwand		2015 (CHF)	2014 (CHF)
5000	Autorité surveillance Aufsichtsbehörde	8'785.40	9'090.25
5010 01	Traitements Gehälter	8'650'446.95	8'645'994.60
5010 02	Allocations employeur Arbeitgeberzulagen	103'593.10	99'520.90
5030	Charges sociales Sozialleistungen	1'534'767.90	1'521'964.70
5050	Prestations de rentes Rentenleistungen	84'827.30	163'336.80
5060	Remboursement de frais Ersatz von Auslagen	53'905.80	45'409.52
5070	Frais de formation Aus- und Weiterbildung	78'517.50	85'701.70
5090	Autres charges de personnel Übriger Personalaufwand	28'536.05	29'094.95
50	Charges de personnel Personalaufwand	10'543'380.00	10'600'113.42
5101	Fournitures de bureau Büromaterial	13'386.00	10'200.00
5102	Imprimés Drucksachen	64'905.40	59'180.50
5120	Acquisition mobilier et machines Möbiliar und Maschinen – Anschaffungen	0.00	0.00
5130	Entretien mobilier et machines Möbiliar und Maschinen – Unterhalt und Reparaturen	1'532.70	706.65
5151	Informatique, machines Informatik, Hardware	0.00	0.00
5152	Informatique, logiciel Informatik, Software	0.00	0.00
5153	Informatique, location / leasing Informatik, Mieten/Leasing	31'752.00	31'752.00
5154	Informatique, installations techniques Informatik, technische Einrichtungen	610.05	74.65
5155	Informatique, frais d'exploitation Informatik, Betriebs- und Wartungskosten	0.00	692.70
5158	Informatique, travaux de tiers Informatik, Servicestellen	1'456'116.60	1'536'782.05
5159	Frais informatiques, consultants Informatik, Unterstützungs- und Beratungskosten	4'470'703.00	4'439'056.00
5171	Ports et téléphone Porti und Telefongebühren	160'810.30	161'597.80
5172	Frais de poursuites Betreibungsspesen	623'023.35	618'887.10
5175	Publications, annonces Publikationen, Inserate	2'976.90	2'064.10
5180	Assurances choses / RC Sach- / Haftpflichtversicherungen	7'776.00	8'128.15
5190	Autres charges de biens et de services Übriger Sachaufwand	12'119.20	29'334.20
51	Charges de biens et de services Sachaufwand	6'845'711.50	6'898'455.90
5210	Loyer Miete	466'900.00	466'900.00
5220	Eau, énergie, chauffage Wasser, Energie, Heizung	85'351.05	86'808.60
5230	Nettoyage Reinigung	88'881.70	78'060.85
52	Frais de locaux et d'immeubles Raum-/Liegenschaftskosten	641'132.75	631'769.45

Charges (suite) / Aufwand (Folge)		2015 (CHF)	2014 (CHF)
5300	Indemnités aux agents communaux Vergütungen an AHV-Gemeindeagenturen	250'362.30	246'895.90
5320	Prestations de service de la Caisse / informatique Dienstleistungen der Ausgleichskasse/ Informatik	1'356'135.51	15'190'149.31
5330	Révision de la Caisse Kassenrevision	94'932.00	94'932.00
5340	Contrôle d'employeurs Arbeitgeberkontrollen durch externe Stellen	0.00	10'000.00
5380	Prestations de services par des tiers Allgemeine Dienstleistungen Dritter	127'140.00	103'090.00
53	Prestations de services par des tiers Dienstleistungen Dritter	1'828'569.81	15'645'067.21
5400	Intérêts comptes courants Kontokorrentzinsen	0.00	0.00
5422	Intérêts sur emprunt Zinsen auf Anleihe	281.30	46'935.95
5440	Intérêts rémunérateurs Vergütungszinsen auf Verwaltungskostenbeiträgen	336.00	527.00
5451	Frais de banques Bank- und Postkontospesen	866.35	253.10
5490	Autres intérêts passifs Andere Passivzinsen	0.00	0.00
54	Intérêts passifs, frais financiers Passivzinsen, Kapitalkosten	1'483.65	47'716.05
5500	Amortissement, réduction, remise sur contribution Abschreibung, Herabsetzung, Erlass von Verwaltungskostenbeiträgen	115'864.25	83'971.00
5510	Amortissement frais poursuites Abschreibung von Betreuungsspesen	271'745.17	154'955.70
5511	Abandon de frais poursuites Verzicht auf Betreuungsspesen	3'389.65	1'794.45
5560a	Amortissement mobilier, machines Abschreibung auf Mobilien und Maschinen	4'582.95	11'451.55
5560b	Amortissement informatique (logiciel VISTA) Abschreibung auf Informatik (VISTA)	1'356'135.51	14'896'013.28
5570	Amortissement équipements techniques Abschreibung auf technische Einrichtungen	28'214.35	62'038.55
55	Amortissements Abschreibungen	1'779'931.88	15'210'224.53
5680	Frais et dépens Parteientschädigungen, Gerichtskosten	500.00	3'020.00
5690	Autres charges d'administration Übriger Verwaltungsaufwand	85'811.10	39'434.45
56	Frais d'administration divers Allgemeine Verwaltungskosten	86'311.10	42'454.45
5830	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen	0.00	0.00
5860	Provision pour investissements immobiliers Rückstellungen für Investitionen in Liegenschaften	0.00	0.00
58	Provisions Rückstellungen	0.00	0.00
Total des charges / Total Aufwand		21'726'520.69	49'075'801.01

Produits / Erträge		2015 (CHF)	2014 (CHF)
6000	Contributions aux frais d'administration Verwaltungskostenbeiträge	9'755'490.21	11'663'737.39
6020	Part sur intérêts moratoires Anteil auf Verzugszinsen	172'498.00	150'692.00
6050	Indemnités en réparation de dommage Schadenersatzentschädigungen	16'740.54	15'692.94
60	Contributions en faveur de la Caisse Beiträge für eigene Rechnung	9'944'728.75	11'830'122.33
6100	Intérêts des comptes courants Kontokorrentzinsen	1'198.07	7'513.15
6115	Produits des placements Erträge aus Kapitalanlagen	36'554.15	221'352.00
6120	Intérêts des contributions aux frais d'administration Verzugszinsen auf Verwaltungskostenbeiträgen	23'832.00	20'804.00
6190	Autres produits de la fortune Übrige Vermögenserträge	0.00	0.00
61	Produits de la fortune Vermögenserträge	61'584.22	249'669.15
6200	Taxes, sommations, amendes Mahngebühren, Bussen, Veranlagungskosten	455'142.40	529'867.65
6220	Extraits de CI IK-Auszüge	33'480.00	29'490.00
62	Emoluments Entgelte	488'622.40	559'357.65
6300	Commission EPC Beitragsbezug für die kantonalen Berufsschulen	167'349.95	162'873.65
6310	Travaux exécutés pour des tiers Einnahmen aus Arbeiten für Dritte	1'560'206.61	15'386'561.21
6351	Commission impôt à la source Bezugsprovision Quellensteuer	6'551.75	5'879.70
6352	Commission décompte simplifié Bezugsprovision vereinfachtes Abrechnungsverfahren	10'738.20	8'302.25
6353	Indemnité redistribution taxe CO2 Entschädigung CO2-Rückverteilung	39'602.25	38'144.70
63	Produits pour prestations de services Dienstleistungserträge	1'784'448.76	15'601'761.51
6410	Subsides frais d'administration AVS Verwaltungskostenzuschüsse AHV	626'400.00	543'708.00
6411	Subsides procédure d'encaissement Verwaltungskostenzuschüsse Inkassoverfahren	229'440.00	215'040.00
6412	Subsides procédure en réparation de dommage Verwaltungskostenzuschüsse Schadenersatzverfahren	35'000.00	28'700.00
6413	Subsides calcul anticipé de la rente Verwaltungskostenzuschüsse Rentenvorausberechnungen	77'880.00	72'710.00
6420	Subsides frais d'administration AF fédérales agriculture Verwaltungskostenvergütung FLG	122'225.00	116'478.00
6430	Subsides frais d'administration AC Verwaltungskostenvergütung ALV	207'397.90	202'727.60
6450	Travaux exécutés pour l'office AI Ausgeführte Arbeiten für die IV-Stelle	113'289.90	112'160.90
6475	Subsides frais d'administration procédure décompte simplifié Zuschüsse Administration vereinfachtes Abrechnungsverfahren	9'706.00	8'142.00
6480	Indemnités pour frais de poursuite irrécouvrables Vergütungen für abgeschriebene Betreuungsspesen	128'020.35	131'063.00
6490	Autres indemnités Übrige Verwaltungskostenvergütungen	0.00	0.00
64	Indemnités pour frais d'administration Verwaltungskostenvergütungen	1'549'359.15	1'430'729.50

Produits (suite) / Erträge (Folge)		2015 (CHF)	2014 (CHF)
6610	Produits des ventes Verkaufserlös	0.00	0.00
6690	Autres produits Übrige Erträge	68'985.65	95'178.40
66	Produits d'administration divers Allgemeine Verwaltungserträge	68'985.65	95'178.40
6700	Frais de poursuites récupérés Rückerstattung Betreibungsspesen	605'611.11	527'217.20
6730	Restitution de frais d'assurance Rückerstattung Versicherungsleistungen	26'106.30	84'354.40
67	Remboursements Rückerstattungen	631'717.41	611'571.60
6830	Dissolution de provisions pour équipements techniques Auflösung von Rückstellungen für technische Investitionen	0.00	2'404'684.06
68	Dissolution de réserves et provisions Auflösung von Rückstellungen	0.00	2'404'684.06
	Sous-total des produits Zwischentotal Erträge	14'529'446.34	32'783'074.20
	Produits des autres tâches (gestion) : Kostenvergütung für übertragene Aufgaben (Verwaltung):		
	- Prestations complémentaires AVS/AI	3'742'162.33	8'466'485.33
	- Ergänzungsleistungen AHV/IV		
	- Allocations familiales personnes condition modeste	271'737.37	727'133.95
	- Familienzulagen Personen in bescheidenen Verhältnissen		
	- Allocations familiales cantonales	3'143'874.26	2'656'953.57
	- Kantonale Familienzulagen		
	- Assurance-maladie	2'238'493.66	4'490'933.91
	- Krankenversicherung		
	- Allocations cantonales de maternité	371'975.37	833'026.56
	- Kantonale Mutterschaftsbeiträge		
	- Frais d'accompagnement dans les EMS	325'197.32	790'735.72
	- Beteiligung an den Betreuungskosten		
	Produits des autres tâches Kostenvergütung für übertragene Aufgaben	10'093'440.31	17'965'269.04
Total des produits / Total Erträge		24'622'886.65	50'748'343.24
Excédent de charges (-) ou de produits (+) / Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)		2'896'365.96	1'672'542.23

BILAN DES COMPTES PROPRES / BILANZ DER KASSENEIGENEN KONTEN

		31.12.2015 (CHF)	31.12.2014 (CHF)
1	Banque Bank	419'201.10	667'102.70
2	Compte courant affiliés Kontokorrent Beitragspflichtige	1'484'273.98	1'362'652.46
3	Avoir envers le secteur comptable 1 Guthaben beim Rechnungskreis 1	1'545'054.00	4'418'541.09
4	Débiteurs – communes Debitoren – Gemeinden	452'496.05	0.00
5	Débiteurs Debitoren	1'029.10	2'258.11
6	Placements Anlagen	6'604'450.05	1'101'200.45
7	Participation à « IGS GmbH », St-Gall Beteiligung an „IGS GmbH“, St. Gallen	1.00	1.00
8	Mobilier Mobiliar	1'475.15	5'633.50
9	Machines de bureau Maschinen	1'274.80	1.00
10	Installations informatiques (logiciels VISTA) Informatik (VISTA)	843'916.71	2'200'052.22
11	Installations informatiques (équipements techniques) Informatik (technische Einrichtungen)	22'164.60	40'229.60
12	Installations informatiques (téléphonie) Informatik (Telephonie)	1'657.30	1'305.60
13	Actifs transitoires Transitorische Aktiven	0.00	0.00
Total actifs / Total Aktiven		11'376'993.84	9'798'977.73
14	Créanciers Kreditoren	127'825.35	56'881.85
15	Dette envers le Secteur comptable 1 Schuld beim Rechnungskreis 1	0.00	0.00
16	Emprunt Darlehen	0.00	1'265'812.50
17	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen	0.00	0.00
18	Passifs transitoires Transitorische Passiven	73'362.95	196'843.80
19	Réserve générale Vermögen		8'279'439.58
20	Excédent de produits (+) Ertragsüberschuss (+)	2'896'365.96	
21	Réserve générale Vermögen	11'175'805.54	
Total passifs / Total Passiven		11'376'993.84	9'798'977.73

IV. PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES A L'ASSURANCE-VIEILLESSE, SURVIVANTS ET INVALIDITE / ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN ZUR ALTERS-, HINTERLASSENEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG

1. Généralités / Allgemeines

Montants destinés à la couverture des besoins vitaux / Beträge zur Lebensbedarfsdeckung	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Personnes seules Alleinstehende Personen	19'290.00	19'210.00
Couples Ehepaare	28'935.00	28'815.00
Enfants Kinder	10'080.00	10'035.00

2. Statistiques / Statistik

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen

Décisions / Verfügungen	2015	2014
PC annuelles Jährliche EL	10'648	9'809
Frais de maladie Krankheitskosten	11'330	12'085
Total	21'978	21'894

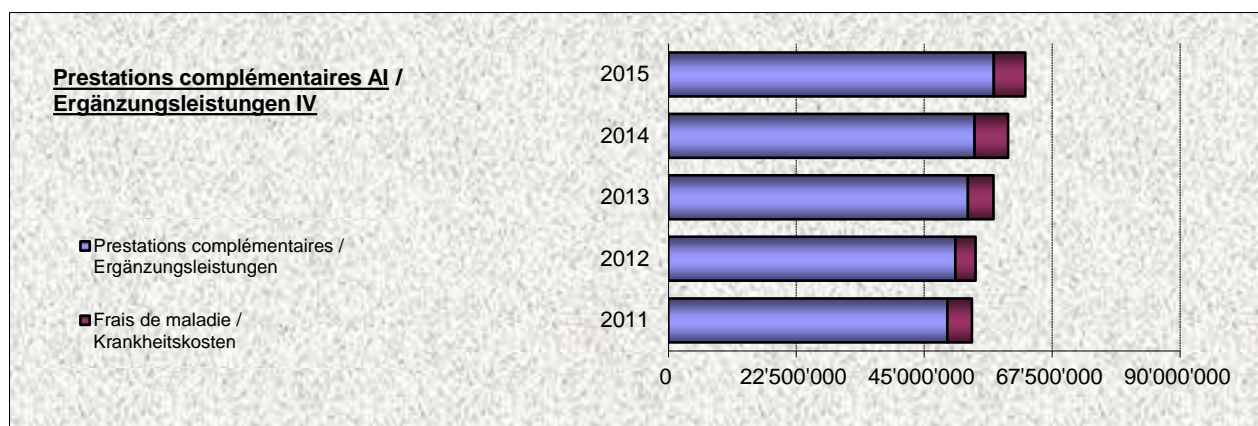
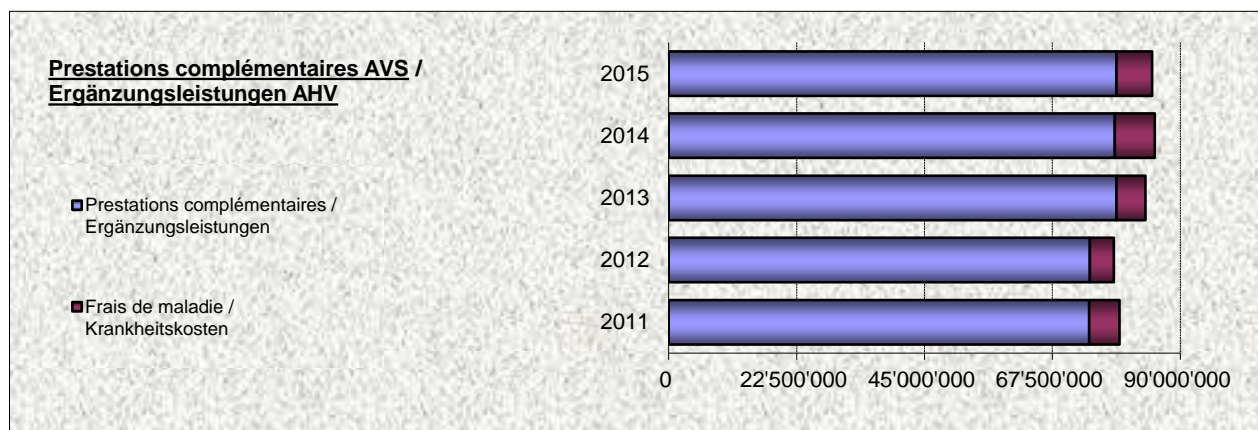
Nombre de bénéficiaires au 31.12 / Anzahl Bezüger am 31.12

Bénéficiaires / Bezüger	AVS / AHV		AI / IV		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
A domicile Zu Hause	4'899	4'685	3'044	2'898	7'943	7'583
Dans un home In einem Heim	1'984	1'998	777	766	2'771	2'764
Total	6'893	6'683	3'821	3'664	10'714	10'347

Oppositions, recours, avis de restitution notifiés / Einsprachen, Beschwerden, Rückerstattungen	2015	2014
Oppositions Einsprachen	209	189
Recours Beschwerden	17	9
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	4'436	3'752

Montants nets versés / Ausbezahlte Nettobeträge

Montants nets / Nettobeträge	AVS / AHV (CHF)		AI / IV (CHF)		Total (CHF)	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
PC annuelles Jährliche EL	78'793'608	78'505'412	57'215'243	53'812'754	136'008'851	132'318'166
Frais de maladie Krankheitskosten	6'265'884	7'004'087	5'521'503	5'907'686	11'787'387	12'911'773
Total	85'059'492	85'509'499	62'736'746	59'720'440	147'796'238	145'229'939



3. Frais d'accompagnement en EMS / Betreuungskosten in den Pflegeheimen

Participation aux frais d'accompagnement / Beteiligung an den Betreuungskosten	2015	2014
Décisions notifiées Erlassene Verfügungen	3'493	3'346
Nombre de bénéficiaires au 31.12 Anzahl Bezüger am 31.12	1'799	2'862
Oppositions Einsprachen	6	6
Recours Beschwerden	0	1

V. SUBSIDES POUR LA REDUCTION DES PRIMES A L'ASSURANCE-MALADIE / SUBVENTIONEN ZUR VERBILLIGUNG DER KRANKENKASSENPRÄMIEN

1. Revenu déterminant et limites de revenu / Anrechenbares Einkommen und Einkommensgrenzen

Dans l'ordonnance du 8 novembre 2011 fixant le cercle des ayants droit à la réduction des primes à l'assurance-maladie, le Conseil d'Etat a défini les éléments pris en considération pour le calcul du revenu déterminant et fixé la prime moyenne prise en compte pour 2015.

In der Verordnung vom 8. November 2011 über die Versicherten mit Anspruch auf Verbilligung der Krankenkassenprämien hat der Staatsrat die Berechnungsgrundlagen für das anrechenbare Einkommen und die Durchschnittsprämie für 2015 festgelegt.

Limites de revenu / Einkommensgrenzen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Personnes seules Alleinstehende Personen	36'000.00	38'500.00
Personnes seules avec enfant à charge Alleinstehende Personen mit unterhaltsberechtigtem Kind	57'400.00	57'400.00
Couples mariés Ehepaare	53'900.00	55'400.00
Supplément par enfant à charge Zuschlag pro unterhaltsberechtigtes Kind	11'500.00	11'500.00

2. Taux de la réduction des primes et primes moyennes / Ansatz der Prämienverbilligung und Durchschnittsprämien

Dans son ordonnance précitée, le Conseil d'Etat a également fixé les taux de réduction pour l'année 2015, à savoir:

- 16% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant de moins de 15% inférieur à la limite applicable;
- 33% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant entre 15% et 29,99% inférieur à la limite applicable;
- 56% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant entre 30% et 59,99% inférieur à la limite applicable;
- 68% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant de 60% ou plus inférieur à la limite applicable.

Pour les enfants et les jeunes adultes en formation jusqu'à 25 ans, le taux de la réduction s'élève au minimum à 50% de la prime moyenne régionale. Sont concernées les familles qui ont droit à une réduction des primes inférieure à 50% pour les adultes.

Mit vorerwählter Verordnung hat der Staatsrat auch die Ansätze der Prämienverbilligung für das Jahr 2015 festgesetzt, d.h:

- 16% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen weniger als 15% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 33% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen zwischen 15% und 29,99% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 56% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen zwischen 30% und 59,99% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 68% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen 60% oder mehr unter der Einkommensgrenze liegt.

Für Kinder und junge Erwachsene in Ausbildung bis zum 25. Altersjahr wurde die Verbilligung auf mindestens 50% der regionalen Durchschnittsprämie festgesetzt. Dies betrifft Familien, die für Erwachsene einen Verbilligungsanspruch von unter 50% haben.

Niveau des primes moyennes pour 2015

Dans son ordonnance du 27 octobre 2014, le Département fédéral de l'intérieur a fixé pour chacune des trois catégories d'assurés concernées une prime moyenne par région légalisée (art. 61, al. 2, LAMal), soit pour le canton de Fribourg :

Région de primes 1 (district de la Sarine, y compris la ville de Fribourg) :

CHF 391.00 par mois pour les adultes
CHF 365.00 par mois pour les jeunes adultes (de 19 à 25 ans)
CHF 82.00 par mois pour les enfants jusqu'à 18 ans

Région de primes 2 (tous les autres districts) :

CHF 356.00 par mois pour les adultes
CHF 329.00 par mois pour les jeunes adultes (de 19 à 25 ans)
CHF 82.00 par mois pour les enfants jusqu'à 18 ans

La prise en compte de ces primes moyennes régionales est obligatoire pour le calcul de la réduction des primes des bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI. Par contre, pour le calcul de la réduction de la prime pour les bénéficiaires ordinaires, le montant de la prime moyenne pris en compte équivaut à 95% de celui qui est fixé par le Département fédéral de l'intérieur pour le calcul des prestations complémentaires à l'AVS et l'AI, arrondi au franc supérieur.

Höhe der Durchschnittsprämien für das Jahr 2015

In seiner Verordnung vom 27. Oktober 2014 hat das Eidgenössische Departement des Innern für jede der drei Kategorien von Versicherten eine Durchschnittsprämie pro vorgeschriebene Region (Art. 61, Abs. 2, KVG) festgelegt. Diese Prämien wurden für den Kanton Freiburg wie folgt festgesetzt:

Prämienregion 1 (Saanebezirk, einschliesslich der Stadt Freiburg):

CHF 391.00 pro Monat für Erwachsene
CHF 365.00 pro Monat für junge Erwachsene (19 bis 25-jährig)
CHF 82.00 pro Monat für bis 18-jährige Kinder

Prämienregion 2 (alle übrigen Bezirke):

CHF 356.00 pro Monat für Erwachsene
CHF 329.00 pro Monat für junge Erwachsene (19 bis 25-jährig)
CHF 82.00 pro Monat für bis 18-jährige Kinder

Diese regionalen, monatlichen Durchschnittsprämien müssen bei den Bezüglern von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV/IV für die Berechnung der Prämienverbilligung berücksichtigt werden. Hingegen entspricht der Betrag der Durchschnittsprämie, welcher für die Berechnung der Prämienverbilligung der normalen Bezüglern massgebend ist, 95% des dem vom Eidgenössischen Departement des Innern für die Berechnung der Ergänzungsleistungen zur AHV und IV festgelegten Betrags, aufgerundet auf den nächsten Franken.

3. Bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI / Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Les personnes bénéficiaires des prestations complémentaires à l'AVS et l'AI perçoivent un montant forfaitaire correspondant au montant de la prime moyenne régionale pour l'assurance obligatoire des soins. Ce montant est versé directement à l'assureur-maladie lequel se charge de créditer l'ayant droit. Le secteur des prestations complémentaires communique automatiquement au secteur de la réduction des primes la liste des personnes bénéficiaires des prestations complémentaires.

Die Bezüglern von Ergänzungsleistungen zur AHV und IV erhalten einen Pauschalbetrag, der dem Betrag der regionalen Durchschnittsprämie der obligatorischen Krankenpflegeversicherung entspricht. Dieser Pauschalbetrag wird direkt den Krankenkassen überwiesen. Die Krankenkassen werden diesen Betrag den Versicherten gutschreiben. Die Abteilung Ergänzungsleistungen wird der Abteilung Krankenversicherung diejenigen Personen melden, die Bezüglern/In von Ergänzungsleistungen sind.

4. Statistiques / Statistik

Nouvelles demandes et révisions / Neue Gesuche und Revisionen

Au cours de l'année 2015, la Caisse cantonale de compensation AVS a reçu 10'100 nouvelles demandes de réduction des primes. Le nombre élevé de nouvelles demandes est dû à l'information ciblée qui a été faite aux bénéficiaires potentiels grâce au système informatique.

Im Laufe des Jahres 2015 hat die Kantonale AHV-Ausgleichskasse 10'100 neue Gesuche um Verbilligung der Krankenkassenprämien erhalten. Durch die Einführung des Informatiksystems konnten mögliche Anspruchsberechtigte gezielt angeschrieben werden. Dies erklärt die massive Zunahme der eingegangenen Gesuche.

En outre, les dossiers existants ont été repris d'office et mis à jour (33'319 décisions).

Ausserdem wurden die bestehenden Dossiers von Amtes wegen überprüft und ergänzt (33'319 Verfügungen).

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2015	2014
Octrois Zusprechung	44'203	45'028
Refus Abweisung	9'918	8'283
Total	54'121	53'311

Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen

Le montant total des subsides octroyés aux assurés à titre de réduction des primes s'est élevé à CHF 145'142'233.46 en 2015. La diminution par rapport à 2014 est de CHF 4'421'743'54 soit de - 2.95%.

Der Gesamtbetrag der zugesprochenen Prämienverbilligungen belief sich auf CHF 145'142'233.46 im Jahre 2015. Die Abnahme im Vergleich zum Jahre 2014 entspricht dem Betrag von CHF 4'421'743.54, das heisst - 2.95%.

Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Total	145'142'233.46	149'563'977.09

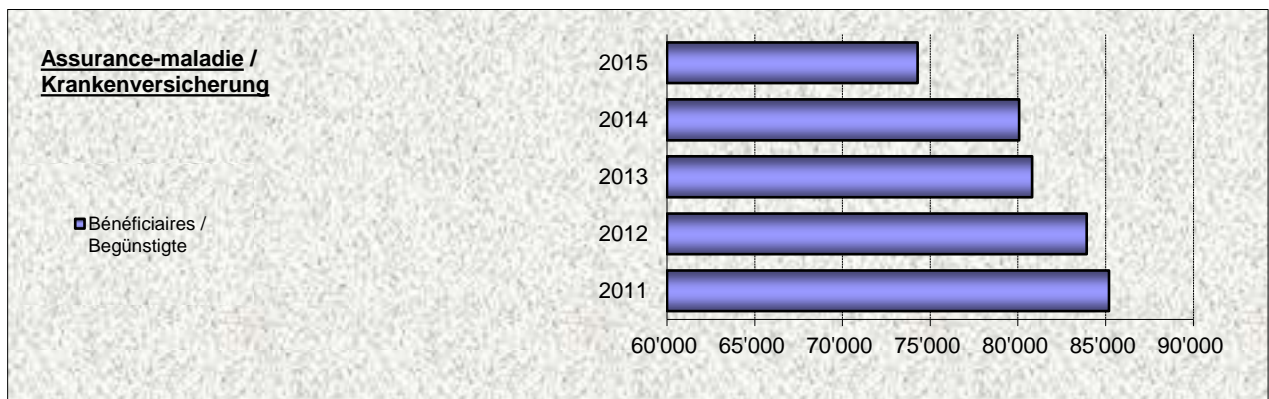
Nombre de personnes concernées et réduction moyenne / Anzahl der betroffenen Personen und durchschnittliche Verbilligung

En 2015, une réduction de prime a pu être accordée en faveur de 74'273 personnes, soit 24.48% de la population résidante permanente du canton au 31.12.2014.

Im Laufe des Jahres 2015 konnte 74'273 Personen eine Prämienverbilligung zugesprochen werden. Dies sind 24.48% der ständigen Wohnbevölkerung des Kantons am 31.12.2014.

La réduction annuelle moyenne a atteint le montant de CHF 1'954.20 par personne bénéficiaire.

Die jährliche Verbilligung betrug durchschnittlich CHF 1'954.20 pro Bezüger.



Remboursement aux communes des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Gemeinden

En vertu d'une disposition adoptée par le Grand Conseil fribourgeois le 15 mars 2006, les communes avaient la possibilité de demander à la Caisse cantonale de compensation jusqu'à fin 2011 le remboursement des primes arriérées et des intérêts moratoires y relatifs qu'elles ont dû prendre en charge à la suite d'un acte de défaut de biens ou d'une insolvabilité notoire de l'assuré.

Auf Grund einer am 15. März 2006 durch den freiburgischen Grossen Rat angenommenen Bestimmung hatten die Gemeinden die Möglichkeit, bei der kantonalen Ausgleichskasse bis Ende 2011 die Vergütung der ausstehenden Prämien und der damit verbundenen Verzugszinsen zu verlangen, die nach Vorlage eines Verlustscheines oder infolge offensichtlicher Zahlungsunfähigkeit des Versicherten von ihnen übernommen werden mussten.

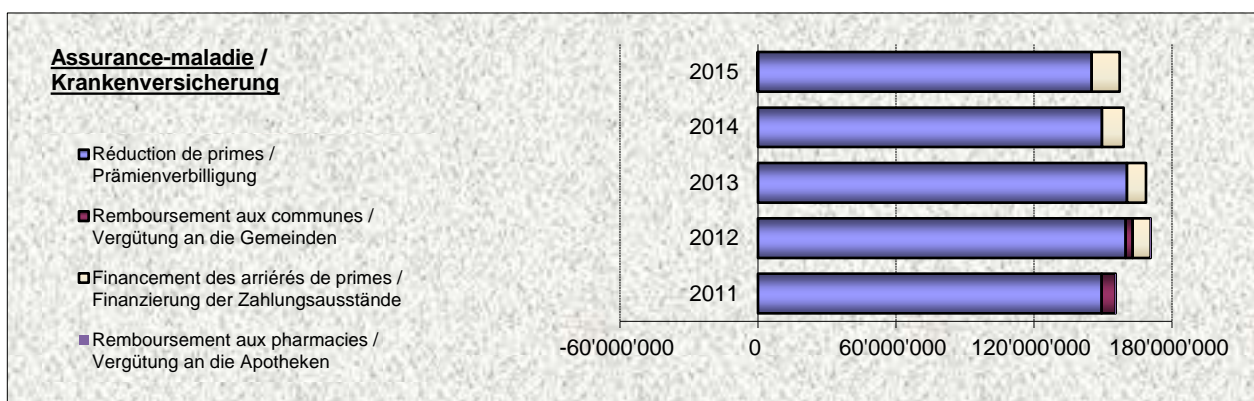
Restitutions des années précédentes / Rückforderungen der Vorjahre	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Total	-24'537.35	-16'868.85

Remboursement aux assureurs des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Versicherer

Adopté par les Chambres fédérales le 19 mars 2010, l'article 64a LAMal prévoit en substance que dès le 1.1.2012 les cantons prennent en charge de manière forfaitaire 85% des arriérés non recouvrables, attestés au moyen d'un acte de défaut de biens. En contrepartie, la suspension des prestations est supprimée.

Die am 19. März 2010 von der eidgenössischen Räten angenommene Revision sieht gemäss Art. 64a KVG im Wesentlichen vor, dass ab dem 1.1.2012 die Kantone pauschal 85% der uneinbringlichen Zahlungsausstände übernehmen, die mittels Verlustscheinen ausgewiesen werden. Im Gegenzug wird die Leistungssistierung aufgehoben.

Primes arriérées remboursées / Rückvergütete Prämien	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Total	12'171'524.68	9'450'164.13



5. Dispositions pour 2016 / Bestimmungen für das Jahr 2016

Dans le cadre des mesures structurelles et d'économie, le Conseil d'Etat a décidé de baisser les taux pris en compte pour le calcul de la réduction des primes de 2 points (16% à 14% / 33% à 31%).

Im Rahmen der Struktur- und Sparmassnahmen entschied der Staatsrat, der für die Berechnung der Prämienverbilligung berücksichtigte Prozentsatz um 2 Punkte (16% auf 14% / 33% auf 31%).

Une autre mesure d'économie adoptée par le Conseil d'Etat consiste à diminuer le taux de prime moyenne pris en compte pour le calcul de la réduction des primes (95% à 93%).

Zudem wird im Rahmen der Sparmassnahmen auch für die Berechnung die Durchschnittsprämie der Prämienverbilligung berücksichtigte Prozentsatz gesenkt (95% auf 93%).

VI. ALLOCATIONS CANTONALES DE MATERNITE / KANTONALE MUTTERSCHAFTSBEITRÄGE

Les dispositions de la loi fribourgeoise du 9 septembre 2010 sur les allocations de maternité cantonales prévoient les allocations suivantes:

- une allocation cantonale de maternité complémentaire à l'assurance de maternité fédérale en cas de naissance ;
- une allocation de maternité en cas de besoin ;
- une allocation d'adoption.

In Anwendung der Bestimmungen zum freiburgischen Gesetz vom 9. September 2010 über die Mutterschaftsbeiträge werden folgende Beiträge ausgerichtet:

- ein ergänzender Mutterschaftsbeitrag zur eidgenössischen Mutterschaftsversicherung;
- ein Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall;
- ein Adoptionsbeitrag.

1. Genres d'allocations / Art der Beiträge

Allocation de maternité complémentaire / Ergänzender Mutterschaftsbeitrag

L'allocation de maternité complémentaire est octroyée pour une période limitée de 98 jours et est destinée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de la naissance de leur enfant. Le montant journalier maximal de cette prestation correspond à CHF 32.50. De ce montant peut être déduit le montant journalier correspondant aux prestations de maternité fédérales, si ce dernier est inférieur.

Der ergänzende Mutterschaftsbeitrag wird höchstens während 98 Tagen an Frauen ausgerichtet, die bei der Geburt ihres Kindes seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten. Der maximale Tagesbetrag beläuft sich auf CHF 32.50. Von diesem Betrag kann derjenige abgezogen werden, welcher den bereits bezogenen eidgenössischen Mutterschaftsbeiträgen entspricht, insofern er niedriger ist.

Allocation de maternité en cas de besoin / Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall

L'allocation de maternité en cas de besoin est versée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de la naissance de leur enfant et dont le revenu et la fortune déterminants, personnels ou familiaux, n'atteignent pas les limites applicables fixées par le Conseil d'Etat.

Der Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall wird an die Frauen ausgerichtet, die bei der Geburt ihres Kindes seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten und wenn deren anrechenbare persönliche oder Familieneinkommen und -vermögen die vom Staatsrat festgesetzten Grenzen nicht erreichen.

Le règlement d'exécution du 3 mai 2011 fixe les limites de revenu pour l'obtention de l'allocation de maternité en cas de besoin, comme il suit :

- CHF 2'475.00 par mois pour une femme seule ;
- CHF 3'300.00 par mois pour un couple marié ou pour les parents non mariés faisant ménage commun.

Das Ausführungsreglement vom 3. Mai 2011 legt die anwendbaren Einkommensgrenzen wie folgt fest:

- CHF 2'475.00 pro Monat für eine alleinstehende Frau ;
- CHF 3'300.00 pro Monat für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern.

A ces limites s'ajoute un montant mensuel de CHF 350.00 par enfant à charge vivant dans le ménage (également pour l'enfant qui vient de naître). Quant aux limites de fortune, elles sont les suivantes :

- CHF 60'000.00 pour une femme seule ;
- CHF 80'000.00 pour un couple marié ou pour les parents non mariés faisant ménage commun.

Diese Grenzen erhöhen sich um CHF 350.00 pro Monat für jedes im gleichen Haushalt lebende unterhaltsberechtigtes Kind (auch für das neugeborene Kind). Als Vermögensgrenzen gelten folgende Beträge:

- CHF 60'000.00 für eine alleinstehende Frau ;
- CHF 80'000.00 für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern.

Les modalités de calcul du revenu et de la fortune déterminants sont également fixées dans le règlement d'exécution précité. Le montant mensuel de l'allocation de maternité correspond à la différence entre la limite de revenu applicable et le revenu déterminant. Il est arrondi à CHF 50.00 s'il est inférieur à cette somme.

Die Bestimmungen für die Berechnung des anrechenbaren Einkommens werden durch das oben erwähnte Ausführungsreglement festgesetzt. Die Höhe des monatlichen Mutterschaftsbeitrags entspricht der Differenz zwischen der anwendbaren Einkommensgrenze und dem anrechenbaren Einkommen.

En outre, il ne peut dépasser CHF 1'650.00 pour une femme seule et CHF 2'200.00 pour un couple ou lorsque les parents non mariés font ménage commun. Enfin, il est versé pendant 12 mois au maximum à partir du mois de la naissance de l'enfant.

Der monatliche Beitrag wird auf CHF 50.00 aufgerundet, falls er darunter liegt. Ausserdem beträgt er höchstens CHF 1'650.00 für eine alleinstehende Frau und CHF 2'200.00 für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern. Die Mutterschaftsbeiträge werden längstens während 12 Monaten, vom Geburtsmonat des Kindes, ausgerichtet.

Allocation d'adoption / Adoptionsbeitrag

L'allocation d'adoption est octroyée pour une période limitée de 98 jours et est destinée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de l'accueil de l'enfant en vue d'adoption. Le montant journalier maximal de cette prestation correspond à CHF 32.50. L'enfant doit être âgé de moins de 8 ans ou nécessiter des mesures éducatives particulières; il n'est pas celui du conjoint et la mère n'a ni activité lucrative ni revenu ou exerce une activité dont le revenu journalier est inférieur à CHF 32.50.

Der Adoptionsbeitrag wird während 98 Tagen an Frauen ausgerichtet, die bei der Aufnahme des Kindes zur Adoption seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten. Der maximale Tagesbetrag beläuft sich auf CHF 32.50. Das Kind muss unter 8 Jahre alt sein oder es benötigt besondere erzieherische Massnahmen; es ist nicht dasjenige des Ehegatten und die Mutter ist nicht erwerbstätig bzw. hat kein Einkommen, oder ihr Erwerbseinkommen liegt unter dem Tagesbetrag von CHF 32.50.

2. Statistiques / Statistik

Demandes / Gesuche	2015	2014
Allocation de maternité en cas de besoin Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall	157	161
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères sans activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, nichterwerbstätige Mütter	285	278
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères avec activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, erwerbstätige Mütter	23	22
Allocation d'adoption Adoptionsbeitrag	0	0
Total	465	461

Prestations octroyées / Zugesprochene Leistungen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Allocation de maternité en cas de besoin Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall	1'432'679.00	1'590'042.80
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères sans activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, nichterwerbstätige Mütter	770'737.50	803'687.00
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères avec activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, erwerbstätige Mütter	32'625.10	32'320.88
Allocation d'adoption Adoptionsbeitrag	0.00	0.00
Total	2'236'041.60	2'426'050.68

VII. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES / KANTONALE AUSGLEICHSKASSE FÜR FAMILIENZULAGEN

1. Changement de système de décompte / Änderung des Abrechnungssystem

Depuis le 1^{er} janvier 2015, la Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales a introduit le système de « décompte effectif » pour le remboursement des allocations familiales aux employeurs affiliés.

Ainsi, il n'est plus nécessaire pour les employeurs d'adresser périodiquement à la Caisse de compensation pour allocations familiales un décompte des allocations versées à leurs employés pour se faire rembourser ces montants. Le versement des montants se fait automatiquement, en principe de manière mensuelle, directement après la saisie initiale du droit aux allocations familiales. Ce système supprime les délais pour l'établissement et l'envoi des décomptes par les employeurs affiliés ainsi que le délai de traitement des décomptes par la Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales.

L'exercice 2015 est à considérer comme un exercice transitoire qui cumule le versement des prestations selon l'ancien système de décompte manuel et selon le nouveau système automatisé de décompte effectif.

Seit dem 1. Januar 2015 hat die kantonale Ausgleichskasse für Familienzulagen das System der « effektiven Verrechnung » für die Rückzahlungen der Familienzulagen an seine angeschlossenen Arbeitgebern eingeführt.

Es ist somit nicht mehr notwendig, dass die Arbeitgeber ihre Abrechnungen in regelmässigen Abständen an die Ausgleichskasse richten, um die Beträge, welche sie an ihre Arbeitnehmer als Familienzulagen ausgerichtet haben zurückerstattet erhalten. Die Rückerstattung erfolgt automatisch und grundsätzlich monatlich unmittelbar nachdem der Anspruch für Familienzulagen erstmalig erfasst wurde. Dieses System schafft die Fristen zur Erstellung der Abrechnungen und deren Versand durch die Arbeitgeber, ebenso wie diejenigen der Ausgleichskasse zur Behandlung der Abrechnungen ab.

Das Rechnungsjahr 2015 ist als Übergangsjahr zu verstehen, weil Leistungen noch gemäss dem alten manuellen, als auch gemäss dem neuen automatisierten System erfolgt sind.

2. Législation / Gesetzgebung

Montants des allocations / Höhe der Zulagen

En 2015, les montants des allocations familiales cantonales aux salariés et aux personnes sans activité lucrative de condition modeste ont été les suivants :

Allocation mensuelle pour enfant (jusqu'à 16 ans révolus)

- CHF 245.00 pour chacun des deux premiers enfants
- CHF 265.00 pour chaque enfant suivant

Allocation mensuelle de formation professionnelle (de 16 à 25 ans révolus au plus tard)

- CHF 305.00 pour chacun des deux premiers enfants
- CHF 325.00 pour chaque enfant suivant

Allocation unique de naissance ou d'accueil

- CHF 1'500.00 pour chaque enfant né en Suisse et inscrit dans un registre suisse des naissances et pour tout enfant mineur placé en vue d'adoption au sens du Code civil suisse.

Die kantonalen Familienzulagen an die Lohnbezüger und an die Nichterwerbstätigen in bescheidenen Verhältnissen wurden im Jahre 2015 nach folgenden Ansätzen ausgerichtet:

Monatliche Kinderzulage (bis zum vollendeten 16. Altersjahr)

- CHF 245.00 für jedes der beiden ersten Kinder
- CHF 265.00 für das dritte und jedes weitere Kind

Monatliche Ausbildungszulage (zwischen dem 16. und längstens dem vollendeten 25. Altersjahr)

- CHF 305.00 für jedes der beiden ersten Kinder
- CHF 325.00 für das dritte und jedes weitere Kind

Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulage

- CHF 1'500.00 für jedes in der Schweiz geborene und in einem schweizerischen Geburtenregister eingetragene oder jedes minderjährige, im Hinblick auf eine Adoption im Sinne des Schweizerischen Zivilgesetzbuches aufgenommene Kind.

Taux des cotisations / Beitragsansätze

En 2015, le taux des cotisations dues par les employeurs affiliés à la Caisse cantonale s'est élevé à 0,60% des salaires pour l'agriculture et à 2,43% des salaires pour les branches non agricoles.

Für das Jahr 2015 belief sich der Beitragsansatz für die bei der Kantonalen Familienausgleichskasse angeschlossenen Arbeitgeber in der Landwirtschaft auf 0,60% und für die nichtlandwirtschaftlichen Berufs-

Par ordonnance du 29 septembre 2015, le Conseil d'Etat a décidé de fixer ces taux pour l'année 2016 à 0,70% des salaires pour l'agriculture et à 2,58% (y compris la contribution pour la formation professionnelle de 0,04% et celle pour les structures d'accueil extrafamilial de jour de 0,04%) pour les branches non agricoles.

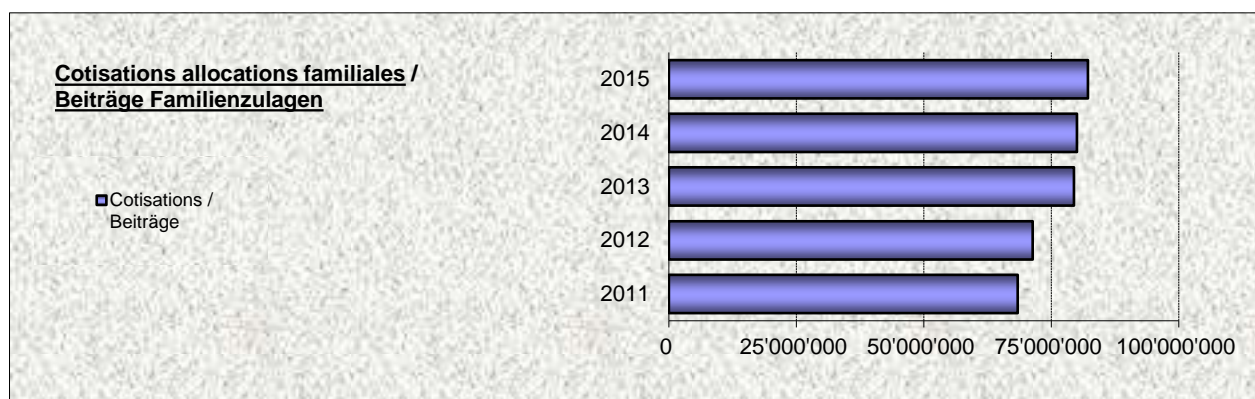
zweige auf 2,43% der Lohnsumme. Mit Verordnung vom 29. September 2015 hat der Staatsrat beschlossen, diese Beitragsansätze für das Jahr 2015 auf 0,60% der in der Landwirtschaft ausbezahlten Löhne und auf 2.58% (inklusive des Beitrages an die Berufsbildung von 0,04% und an die familienergänzenden Tagesbetreuungseinrichtungen von 0.04%) der in den nichtlandwirtschaftlichen Berufszweigen ausbezahlten Löhne festzulegen.

3. Membres de la Caisse cantonale au 1.1 / Mitglieder der kantonalen Kasse am 1.1

Membres / Mitglieder	2016	2015
Agriculteurs Landwirte	1'165	1'163
Corporations publiques Öffentlich-rechtliche Körperschaften	176	179
Autres employeurs Andere Arbeitgeber	8'699	8'197
Affiliés sans personnel Mitglieder ohne Personal	14'871	14'432
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante Selbständigerwerbstätige	8'010	8'071
Total	32'921	32'042

4. Cotisations des employeurs et des indépendants / Beiträge der Arbeitgeber und der Selbständigerwerbstätigen

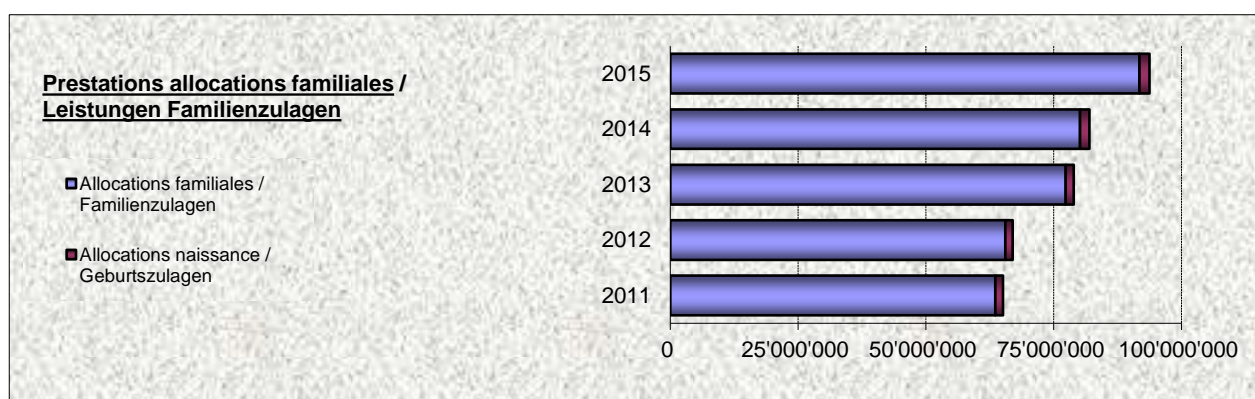
Cotisations / Beiträge	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	249'571.05	278'795.90
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	81'929'664.85	79'739'077.85
Total	82'179'235.90	80'017'873.75



5. Allocations aux personnes salariées et aux indépendants / Zulagen an Lohnbezüger und an Selbständigerwerbstätige

Allocations mensuelles pour enfants et de formation professionnelle / Monatliche Kinder- und Ausbildungszulagen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	340'376.15	250'967.20
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	91'479'603.97	79'934'851.40
Total	91'819'980.12	80'185'818.60

Allocations uniques de naissance ou d'accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	33'000.00	10'500.00
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	1'897'950.00	1'811'800.00
Total	1'930'950.00	1'822'300.00



6. Allocataires et enfants / Bezüger und Kinder

(Etat au 31 décembre, agriculture au 31 juillet / Stand am 31. Dezember, Landwirtschaft am 31. Juli)

Ayants droit selon le nombre d'enfants / Bezugsberechtigte nach Kinderzahl	Branches non agricoles / Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige		Agriculture / Landwirtschaft	
	2015	2014	2015	2014
Avec 1 enfant / Mit 1 Kind	6'254	5'965	119	100
Avec 2 enfants / Mit 2 Kindern	6'314	6'194	120	104
Avec 3 enfants / Mit 3 Kindern	1'863	1'818	29	32
Avec 4 enfants / Mit 4 Kindern	331	320	8	5
Avec 5 enfants et plus / Mit 5 Kindern und mehr	65	68	2	0
Total	14'827	14'365	278	241

Enfants donnant droit / Anspruchsberechtigte Kinder	Branches non agricoles / Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige		Agriculture / Landwirtschaft	
	2015	2014	2015	2014
Enfants vivant en Suisse In der Schweiz lebende Kinder	18'900	18'317	162	144
Apprentis et étudiants vivant en Suisse In der Schweiz lebende Lehrlinge und Studenten	6'613	6'463	32	24
Enfants vivant à l'étranger Im Ausland lebende Kinder	502	540	227	194
Apprentis et étudiants vivant à l'étranger Im Ausland lebende Lehrlinge und Studenten	158	146	67	62
Total	26'173	25'466	488	424

Allocations uniques de naissance ou d'accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2015	2014
Allocations Zulagen	1'262	1'219
Allocations pour enfants en vue d'adoption Aufnahmezulagen für Kinder im Hinblick auf eine Adoption	2	1
Allocations partielles versées en collaboration avec d'autres caisses Teilzulagen in Zusammenarbeit mit anderen Kassen	14	7
Total	1'278	1'227

Restitutions / Rückforderungen	2015	2014
Nombre d'ordres de restitution Anzahl Rückerstattungsverfügungen	237	273

7. Surcompensation / Ausgleich zwischen Kassen

En application des dispositions prévues à l'article 28 de la loi du 26 septembre 1990, la Caisse cantonale d'allocations familiales est amenée à participer à la surcompensation entre les caisses. En 2015, il s'agit de la prise en charge de déficits enregistrés en 2014 par les caisses fribourgeoises pour un montant total de CHF 592'598.45.

In Anwendung von Artikel 28 des Gesetzes vom 26. September 1990 hat die Kantonale Familienausgleichskasse am Ausgleich zwischen den Kassen teilzunehmen. Im Jahre 2015 handelte es sich um die Beteiligung an den Defiziten des Jahres 2014 von freiburgischen Kassen. Der Betrag dieser Beteiligung belief sich insgesamt auf CHF 592'498.45.

8. Régime concernant les personnes sans activité lucrative / Zulagenordnung betreffend nichterwerbstätige Personen

Les prestations versées sont remboursées à la Caisse cantonale par l'Etat de Fribourg, puisque selon les dispositions légales y relatives le financement de ces allocations est assuré par les pouvoirs publics fribourgeois (50% par l'Etat et 50% par l'ensemble des communes).

Die an die Nichterwerbstätigen ausbezahlten Leistungen werden der Kantonalen Kasse vom Staat Freiburg rückerstattet, da gemäss den entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen die Finanzierung dieser Zulagen durch die öffentliche Hand des Kantons Freiburg sichergestellt wird (50% durch den Kanton und 50% durch die Gemeinden).

Allocations / Zulagen	2015 (CHF)	2014 (CHF)
Allocations mensuelles pour enfants et de formation professionnelle Monatliche Kinder- und Ausbildungszulagen	3'129'319.55	2'567'661.45
Allocations uniques de naissances ou d'accueil Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	82'500.00	94'500.00
Restitutions Rückforderungen	-30'817.40	-52'420.15
Total	3'181'002.15	2'609'741.30

(Etat au 31 décembre / Stand am 31. Dezember)

Ayants droit selon le nombre d'enfants / Bezugsberechtigte nach Kinderzahl	2015	2014
Avec 1 enfant / Mit 1 Kind	222	334
Avec 2 enfants / Mit 2 Kindern	99	142
Avec 3 enfants / Mit 3 Kindern	55	72
Avec 4 enfants / Mit 4 Kindern	15	23
Avec 5 enfants et plus / Mit 5 Kindern und mehr	5	6
Total	396	577

Enfants donnant droit / Anspruchsberechtigte Kinder	2015	2014
Enfants Kinder	528	827
Apprentis et étudiants Lehrlinge und Studenten	144	133
Total	672	960

Allocations uniques de naissance ou d'accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2015	2014
Allocations Zulagen	70	63

Restitutions / Rückforderungen	2015	2014
Nombre d'ordres de restitution Anzahl Rückerstattungsverfügungen	165	156

Le secteur des allocations a examiné 791 situations et effectué les enquêtes y relatives. 437 de ces situations ont fait l'objet d'une décision de refus, les conditions matérielles d'octroi n'étant pas remplies.

Ces nombres donnent une image partielle de la situation. En effet, le nombre d'ayants droit peut varier sensiblement en cours d'année. Le maintien du droit fait l'objet d'enquêtes périodiques et la Caisse cantonale est amenée à notifier régulièrement des décisions de suppression du droit existant ou de réactivation d'un droit supprimé.

Der Zulagensektor hat 791 Situationen behandelt und die notwendigen Erhebungen vorgenommen. 437 dieser Situationen mussten abgelehnt werden, da die materiellen Voraussetzungen für einen Zulagenanspruch nicht gegeben waren.

Diese Zahlen widerspiegeln die Situation nur teilweise, kann doch die Anzahl der Bezüger während des Jahres überaus stark schwanken. Die Fortführung des Anspruches wird periodisch überprüft und die Kantonale Familienausgleichskasse muss regelmässig die Aufhebung eines bestehenden oder die Wiederaufnahme eines aufgehobenen Anspruches verfügen.

COMPTES D'EXPLOITATION / BETRIEBSRECHNUNG

		2015 (CHF)	2014 (CHF)
1	Allocations familiales Kinderzulagen	91'819'980.12	80'185'818.60
2	Allocations de naissance ou d'accueil Geburtszulagen	1'930'950.00	1'822'300.00
3	Participation aux déficits des Caisses d'allocations familiales Beteiligung am Defizit der Familienausgleichskassen	592'598.45	924'324.00
4	Frais de gestion Verwaltungskosten	3'507'156.39	3'491'088.39
5	Charges d'immeubles Aufwand der Liegenschaft	1'028'782.50	750'055.25
Total des charges / Total Aufwand		98'879'467.46	87'173'586.24
6	Cotisations Beiträge	82'180'632.90	80'017'873.75
7	Produits de gestion Verwaltungserträge	363'282.13	834'134.82
8	Produits des immeubles Ertrag der Liegenschaft	1'662'895.65	1'412'385.45
Total des produits / Total Erträge		84'206'810.68	82'264'394.02
Excédent de charges (-) ou de produits (+) Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)		-14'672'656.78	-4'909'192.22

PRODUITS ET CHARGES D'IMMEUBLES / ERTRAG UND AUFWAND DER LIEGENSCHAFT

		2015 (CHF)	2014 (CHF)
1	Commission de bâtisse Baukommission	1'850.50	0.00
2	Conciergerie Hausabwartsdienste	171'869.70	137'360.80
3	Dépenses diverses Verschiedene Auslagen	1'575.25	1'097.50
4	Assurances Versicherungen	13'726.70	17'199.75
5	Eau Wasser	9'812.30	8'184.80
6	Energie Energie	223'577.45	211'857.55
7	Chauffage Heizung	52'288.10	42'512.50
8	Entretien et réparations Unterhalt und Reparaturen	131'976.40	120'247.60
9	Frais de projet (extension de l'immeuble) Projektkosten (Erweiterung des Gebäudes)	223'210.50	10'000.00
10	Amortissement sur immeuble Abschreibung auf Liegenschaft	191'807.75	191'807.75
11	Amortissement sur équipements techniques Abschreibung auf technische Einrichtungen	6'957.85	5'271.95
12	Autres charges d'administration Andere Verwaltungskosten	130.00	4'515.05
Total des charges / Total Aufwand		1'028'782.50	750'055.25
13	Locations Mietzinse	798'520.00	798'520.00
14	Energie Energie	223'577.40	210'644.00
15	Chauffage Heizung	81'664.00	83'721.05
16	Parking Parkplätze	64'570.00	65'445.00
17	Autres produits Übrige Erträge	38'757.50	52'193.65
18	Produit extraordinaire – revalorisation terrain non bâti Ausserordentlicher Ertrag – Aufwertung unbebautes Grundstück	263'999.00	0.00
19	Remboursement de prestations d'assurances Rückerstattung von Versicherungsleistungen	0.00	10'054.00
20	Dissolution de provisions Auflösung von Rückstellungen	191'807.75	191'807.75
Total des produits / Total Erträge		1'662'895.65	1'412'385.45
Excédent de charges (-) ou de produits (+) Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)		634'113.15	662'330.20

BILAN / BILANZ

		31.12.2015 (CHF)	31.12.2014 (CHF)
1	Liquidités Flüssige Mittel	310'648.65	347'205.00
2	Avoir comptes courants affiliés Guthaben Kontokorrent Beitragspflichtige	503'929.40	5'773'839.24
3	Avoir envers le Secteur comptable 1 Guthaben beim Rechnungskreis 1	0.00	913'920.73
4	Autres avoirs / Débiteurs Andere Guthaben / Debitoren	232'932.67	35'024.57
5	Avance sur plan d'aménagement de détail Vorschuss auf Detailbebauungsplan	20'000.00	0.00
6	Combustible Heizöl	39'906.70	60'973.15
7	Placements administration des finances Anlagen kantonale Finanzverwaltung	10'037'313.30	16'494'290.05
8	Prêt Caisse cantonale de compensation AVS Darlehen kantonale AHV-Ausgleichskasse	0.00	1'265'812.50
9	Terrain bâti Bebautes Grundstück	1.00	1.00
10	Terrain non bâti Unbebautes Grundstück	264'000.00	1.00
11	Immeuble administratif propre Eigenes administratives Gebäude	8'823'156.90	9'014'964.65
12	Immeuble - projet d'agrandissement Gebäude - Anbauprojekt	115'517.45	0.00
13	Equipements techniques - immeuble Technische Einrichtungen - Liegenschaft	135'090.05	135'304.40
14	Mobilier Mobiliar	1.00	1.00
15	Tableaux Bilder	1.00	1.00
16	Actifs transitoires Transitorische Aktiven	197'431.05	0.00
Total actifs / Total Aktiven		20'679'929.17	34'041'338.29
17	Créanciers Kreditoren	1'612'211.15	1'648'088.95
18	Dettes envers le Secteur comptable 1 Schuld beim Rechnungskreis 1	2'131'667.71	0.00
19	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen	0.00	0.00
20	Provision pour investissements immobiliers Rücklage auf Liegenschaft	1'286'787.21	1'478'594.96
21	Passifs transitoires Transitorische Passiven	8'903.15	601'637.65
22	Capital au 1.1 Vermögen am 1.1		30'313'016.73
23	Excédent de charges (-) Aufwandüberschuss (-)	- 14'672'656.78	
24	Capital au 31.12 Vermögen am 31.12	15'640'359.95	
Total passifs / Total Passiven		20'679'929.17	34'041'338.29
Réserve de couverture / Schwankungsreserve		16.7%	37.0%

Selon l'ordonnance fédérale du 31 octobre 2007 sur les allocations familiales, la réserve de couverture des risques de fluctuation doit se situer au minimum à 20% et au maximum à 100% de la dépense annuelle pour les allocations familiales.

Avec l'introduction du système de décompte effectif au 1^{er} janvier 2015, l'exercice comptable 2015 cumule les dépenses selon ce nouveau système et le solde des décomptes de l'ancien système concernant les années précédentes (environ CHF 10 millions). Dès lors, le taux de couverture est passé de 37.0% au 31.12.2014 à 16.7% au 31.12.2015 suite à ce changement de système.

L'épuisement total des paiements selon l'ancien système conjugué à la hausse du taux de cotisations entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2016 doit permettre d'atteindre à nouveau le taux de couverture requis pour les prochains exercices.

Gemäss Bundesverordnung vom 31. Oktober 2007 über die Familienzulagen, muss die Schwankungsreserve zwischen mindestens 20 und höchstens 100 Prozent der Jahresausgabe für Familienzulagen liegen.

Mit der Einführung des neuen Systems der effektiven Verrechnung auf den 1. Januar 2015 kumuliert das Rechnungsjahr 2015 die Ausgaben nach dem neuen System, als auch den Rest der Ausgaben gemäss dem alten System aus dem Vorjahr (ca. CHF 10 Millionen). Aus diesem Grund ist der Deckungsgrad von 37.0% per 31.12. 2014 auf 16.7 % gesunken.

Die vollständige Leistung der Zahlungen gemäss dem alten System, zusammen mit der auf den 1.1.2016 erfolgten Erhöhung der Beitragssätze wird es erlauben in den nächsten Rechnungsjahren wieder den verlangten Deckungsgrad zu erreichen.

VIII. OFFICE DE L'ASSURANCE-INVALIDITE DU CANTON DE FRIBOURG / KANTONALE INVALIDENVERSICHERUNGSSTELLE

1. Mot de la direction / Wort der Direktion

L'assurance-invalidité se trouve en tension permanente entre les droits des personnes assurées et les lignes directrices issues du législateur sous forme de lois et d'ordonnances.

Notre mission la plus noble est de soutenir les personnes atteintes dans leur santé. Notre objectif premier sur lequel nous concentrons tous nos efforts est la réintégration sur le marché du travail. Nous disposons pour ce faire d'une large palette de possibilités. Ainsi nous pouvons offrir des mesures d'intervention précoces, des mesures d'occupation, l'orientation professionnelle, des formations professionnelles initiales, des reclassements, des mesures de placement et bien d'autres encore. Si ces instruments ne permettent pas d'aboutir au résultat espéré, nous examinons alors le droit à la rente.

Les personnes qui s'adressent à nous se trouvent souvent dans une situation difficile. Il se peut –et cela est compréhensible- qu'elles ne comprennent pas qu'il faut un certain temps pour arriver à une prise de décision. Nous sommes en effet liés par des conditions-cadres et des procédures d'instruction qui semblent longues et qui peuvent l'être aussi parfois. Nous voulons agir sur cette problématique par une communication claire et par la transparence.

Nous avons l'intention d'optimiser nos pratiques actuelles. Un élément central pour y contribuer est le contact avec les médecins-traitants et les employeurs. Nous voulons intensifier la collaboration avec ces partenaires incontournables. Si tous les joueurs sont du même côté et tirent à la même corde, nous pourrions préserver encore davantage les intérêts des personnes assurées.

Le changement, c'est bien connu, est le seul élément stable dans le monde actuel. L'assurance-invalidité est particulièrement concernée par ce principe. Après la 5ème et la 6ème révision, nous voilà déjà à nouveau face à un projet d'adaptation de la loi. Nous sommes prêts à relever les défis qui se présentent. Cela implique que tous les participants soient encore et toujours disposés à se remettre en cause, eux et leur travail. Le niveau d'exigence attendu est ainsi élevé.

Nos remerciements vont aux collaboratrices et collaborateurs de l'Office AI Fribourg, lesquels sont au service de personnes qui s'adressent à nous et qui donnent à ce service un visage humain. Nous remercions également la Commission administrative pour la confiance témoignée.

Mario Fedeli, Directeur
Marie-France Schenker, Directrice-adjointe

Die Invalidenversicherung steht in einem dauernden Spannungsverhältnis zwischen den Ansprüchen der versicherten Personen und den durch den Gesetzgeber in Form von Gesetzen und Verordnungen gegossenen Leitlinien.

Es ist unsere edelste Aufgabe, Menschen mit gesundheitlichen Problemen zu unterstützen. Das primäre Ziel aller Bemühungen ist die Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt. Hierzu verfügen wir über eine breite Palette an Möglichkeiten. So können wir Frühinterventionsmassnahmen, Beschäftigungsmassnahmen, Berufsberatung, erstmalige berufliche Ausbildungen, Umschulungen, Arbeitsversuche und anderes mehr anbieten. Wenn all diese Instrumente nicht zum erhofften Resultat führen, wird die Rentenfrage geklärt.

Die Menschen, welche sich an uns wenden befinden sich oft in einer schwierigen Situation. Es ist für sie verständlicherweise nicht immer nachvollziehbar, dass die Entscheidungswege einige Zeit beanspruchen. Wir sind jedoch an Rahmenbedingungen und Abklärungsprozesse gebunden, die langwierig scheinen und es manchmal auch sein können. Dieser Problematik wollen wir durch eine klare Kommunikation und Transparenz entgegenreten.

Wir haben den Anspruch, unsere Arbeitsweise ständig zu optimieren. Ein zentraler Punkt ist dabei der Kontakt mit den behandelnden Ärzten und den Arbeitgebern. Die Zusammenarbeit mit diesen unverzichtbaren Partnern wollen wir intensivieren. Nur wenn alle Player am selben Strick und in die gleiche Richtung ziehen, werden wir die Interessen der versicherten Personen noch besser wahren können.

Die Veränderung ist bekanntlich das einzig Stabile in der heutigen Welt. Die Invalidenversicherung ist diesem Prinzip in besonderer Weise unterworfen. Nach der 5. und der 6. IV-Revision steht bereits wieder eine Anpassung der Gesetzgebung an. Auch dieser Herausforderungen wollen und werden wir uns stellen. Dazu braucht es von allen Beteiligten die Bereitschaft, sich und ihre Arbeit immer wieder zu hinterfragen, dies ist eine anspruchsvolle Aufgabe.

Unser Dank geht an die Mitarbeitenden der IV-Stelle Freiburg, welche sich in den Dienst der Menschen stellen, die sich an uns wenden und dem „Amt“ so ein menschliches Antlitz geben. Bedanken möchten wir uns auch bei der Verwaltungskommission für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Mario Fedeli, Direktor
Marie-France Schenker, Stv. Direktorin.

2. Gestion des demandes AI / Bearbeitung der IV Gesuche

Demandes / Gesuche

Demandes / Gesuche	Âge / Alter	Total	
		2015	2014
En suspens au début de l'année Am Anfang des Jahres noch hängig	< 18	1'224	1'147
	≥ 18	1'213	1'392
Total		2'437	2'539
Demandes entrées Eingegangene Gesuche	< 18	3'367	3'123
	≥ 18	5'368	5'406
Total		8'735	8'529
Demandes liquidées Erledigte Gesuche	< 18	-3'192	-3'046
	≥ 18	-5'232	-5'585
Total		-8'424	-8'631
En suspens à la fin de l'année Am Ende des Jahres noch hängig	< 18	1'399	1'224
	≥ 18	1'349	1'213
Total		2'748	2'437

Décisions AI rendues / Erlassene Verfügungen

Genre de décisions / Art der Verfügungen	Octrois / Zusprachen		Refus** / Abweisungen**		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Mesures d'ordre professionnel * Berufliche Massnahmen *	4'236	4'628	655	561	4'891	5'189
Moyens auxiliaires Hilfsmittel	1'763	1'614	372	398	2'135	2'012
Mesures médicales Medizinische Massnahmen	2'349	2'236	485	537	2'834	2'773
Rentes AI IV Renten	765	582	562	541	1'327	1'123
Rentes : révisions Rentenrevisionen	909	1'165	85	116	994	1'281
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigung	81	77	72	76	153	153
Allocations pour impotent : révisions Revision der Hilflosenentschädigung	70	91	14	31	84	122
Contribution d'assistance Assistenzbeiträge	21	24	14	5	35	29
Total	10'194	10'417	2'259	2'265	12'453	12'682

* y compris mesures d'intervention précoce, de réinsertion et de nouvelle réadaptation / inklusive Integrations-, Wiedereingliederungs- und Frühinterventionsmassnahmen

** y compris diminutions ou suppressions / inklusive Herabsetzungen oder Aufhebungen

Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide

Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide	2015	2014
Octrois de quarts de rentes Zusprachen Viertelrenten	64	53
Octrois de demi-rentes Zusprachen halbe Renten	130	94
Octrois de trois quarts de rentes Zusprachen Dreiviertelrenten	61	32
Octrois de rentes entières Zusprachen ganze Renten	510	403
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	765	582
Refus, diminution, suppression de rentes / Abweisung, Herabsetzung, Aufhebung von Renten	562	541
Révisions de rentes Rentenrevisionen	994	1'281
Total	2'321	2'404

Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit

Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit	2015	2014
Octrois, degré grave Zusprachen, Schwer	3	4
Octrois, degré moyen Zusprachen, Mittel	17	18
Octrois, degré faible Zusprachen, Leicht	61	55
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	81	77
Refus Abweisungen	72	76
Révisions d'impotence Hilflosigkeitrevisionen	84	122
Total	237	275

Mesures d'instruction / Abklärungsmassnahmen

Mesures / Massnahmen	2015	2014
Expertises médicales medizinische Gutachten	785	869

Recours contre le tiers responsable / Regress gegen Drittverantwortliche

Décomptes / Abrechnungen	Nombre / Anzahl		Montants (CHF en millions) / Beträge (CHF in Millionen)	
	2015	2014	2015	2014
Décomptes périodiques adressés aux tiers Periodische Abrechnungen an Dritte	49	45	2.16	2.72
Décomptes finaux adressés aux tiers Schlussabrechnungen an Dritte	22	22	8.91	6.02
Total	71	67	11.07	8.74

Les demandes ont augmenté d'environ 2,5%. Une forte diminution des cas de révision doit être relevée. Afin d'utiliser efficacement nos ressources, nous avons en effet décidé, en accord avec l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS), de procéder à des révisions prioritairement dans les cas où les modifications apparaissent avec la plus grande vraisemblance. Une forte augmentation des octrois de rente doit également être relevée. Celle-ci trouve sans doute son origine dans la liquidation de « vieux cas » pendants.

Il convient également de noter une diminution des expertises médicales. Celle-ci trouve vraisemblablement son explication dans une plus grande « prise de risque » dans la phase de réadaptation et également dans l'appui très significatif de notre Service médical régional.

Les recours contre le tiers responsable ont atteint un nouveau sommet avec plus de CHF 11 millions de décomptes.

Die Gesuche haben um rund 2,5% zugenommen. Auffällig ist eine starke Abnahme der Revisionsfälle. Um unsere Mittel effizient einsetzen zu können, haben wir, in Absprache mit dem Bundesamt für Sozialversicherung (BSV), beschlossen, Revisionen primär dort durchzuführen, wo von einer Änderung der Verhältnisse mit grosser Wahrscheinlichkeit ausgegangen werden kann. Eine starke Zunahme ist auch bei der Zusprache von Renten zu verzeichnen. Dies ist insbesondere auf eine Erledigung der „alten Fälle“ zurückzuführen.

Festzustellen ist auch eine Abnahme der medizinischen Gutachten. Ursache dürfte einerseits in einer ändern Arbeitsweise während der Eingliederungsphase und andererseits die grosse Unterstützung des regional ärztlichen Dienstes sein.

Frankenmässig haben auch die Regresse einen neuen Höhepunkt erreicht, mit rund 11 Millionen Franken an Rückforderungen.

3. Mesures de réadaptation professionnelle / Berufliche Massnahmen

Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI)

Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI)	2015	2014
Nombre de demandes traitées en IP Anzahl der bearbeiteten FI	1'343	1'482
Nombre d'assurés ayant bénéficié de mesures IP Anzahl versicherte Personen für welche eine FI durchgeführt wurde	1'251	1'493
Nombre de mesures d'intervention précoce Anzahl der Frühinterventionsmassnahmen	1'732	2'125
Coût de l'intervention précoce (IP) / Kosten der Frühintervention (FI)	2015	2014
Coûts totaux des mesures d'intervention précoce (CHF) Kostentotal der FI (CHF)	2'467'994	2'742'509
Coût moyen par mesure d'intervention précoce (CHF) Durchschnittliche Kosten im Einzelfall (CHF)	1'425	1'291

Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM)

Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM)	2015	2014
Nombre de mesures de réinsertion Anzahl der Integrationsmassnahmen	660	489
Bénéficiaires de MR Versicherte Personen mit IM	282	230
Mesures REST Zunahme bei den WISA	143	91

Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen

Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen	Octrois / Zusprachen		Refus / Abweisungen		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Mesures d'ordre professionnel * Berufliche Massnahmen *	4'236	4'628	655	561	4'891	5'189

* y compris mesures de réinsertion et d'intervention précoce / mit Integrations- und Frühinterventionsmassnahmen

Mesures de placement et réseau entreprises / Arbeitsvermittlung und Netzwerk Arbeiter

Nombre de placements fixes / Anzahl der fixen Vermittlungen	2015	2014
Maintiens au même poste An derselben Stelle	408	376
Transferts à un autre poste dans la même entreprise Beim selben Arbeitgeber an einem anderen Arbeitsplatz	66	60
Sous-total mesures dans la même entreprise Zwischentotal Massnahmen beim selben Arbeitgeber	474	436
Nouveaux emplois : contrat de durée déterminée Neue Stelle : befristeter Vertrag	65	53
Nouveaux emplois : contrat de durée indéterminée Neue Stelle : unbefristeter Vertrag	229	202
Sous-total des nouveaux emplois Zwischentotal der neuen Stellen	294	255
Total des mesures de placement Total Arbeitsvermittlung	768	691

Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NMW)

Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NMW)	2015	2014
Processus MNR : Rentiers AI rencontrés par un/une conseiller/-ère Prozess NMW : IV-Rentenberechtigte, welche mit BeraterIn Gespräch führte	55	98
Mesures MNR : Nombre de mesures octroyées* Massnahmen NMW: Anzahl bewilligter Massnahmen*	188	202
Mesures MNR : Nombre de rentiers AI bénéficiaires Massnahmen NMW : Anzahl IV-RentnerInnen mit Massnahmen	79	85

* plusieurs mesures possibles par rentier AI. Les mesures sont susceptibles d'être proposées sur plusieurs années / mehrere Massnahmen möglich pro Person. Die Massnahmen können auch über mehrere Jahre gewährt werden

Communications de détection précoce (DP) / Meldungen der Früherfassung (FE)

Communication selon la provenance Meldung nach Herkunft	2015		2014	
Employeurs Arbeitgeber	204	40.6%	186	35.4%
Assureurs IJ LAMal/APG/LAA Versicherer KVG-Taggeld, EO, UVG	138	27.5%	162	30.8%
Autres assureurs : LPP/AC/AM andere Versicherer : BVG/ALV/MV	9	1.8%	14	2.7%
Personnes assurées, représentants, proches Versicherte Personen, Vertreter, Verwandte	102	20.3%	116	22.0%
Organes d'exécution de l'aide sociale Sozialhilfeorgane	13	2.6%	21	4.0%
Médecins traitants Behandelnde Ärzte	36	7.2%	27	5.1%
Total	502	100%	526	100.0%

Après plusieurs années d'augmentation constante du nombre total de mesures professionnelles, nous constatons un tassement en 2015. Nous pouvons cependant relever que les mesures de réinsertion poursuivent sur leur lancée de forte progression au fil des années (+35% en 2015), démontrant l'importance de ces mesures, mais aussi la complexité toujours plus grande des situations à traiter vu que de plus en plus de personnes assurées ont besoin de ces mesures préparatoires aux mesures professionnelles proprement dites.

Nachdem die Anzahl beruflicher Massnahmen in den letzten Jahren ständig gestiegen ist, stellen wir nun einen Rückgang fest. Bei den Integrationsmassnahmen ist jedoch weiterhin eine starke Zunahme zu verzeichnen (+35% im 2015). Dies zeigt die Wichtigkeit dieser Massnahmen und die Zunahme von komplexen Situationen, welche vor den eigentlichen beruflichen Massnahmen vorbereitende Kurse bedingen.

Wichtig und erfreulich ist auch die Entwicklung bei der Arbeitsvermittlung. Sowohl beim Verbleib am

Un autre constat important et réjouissant concerne les mesures de placement qui ont augmenté tant pour les maintiens au même poste et à un autre poste dans l'entreprise que pour les nouveaux emplois.

Ces résultats très réjouissants montrent que notre office met toujours tout en œuvre pour atteindre l'objectif prioritaire de l'intégration professionnelle. De plus, tant les mesures de réinsertion que les mesures axées sur le premier marché de l'emploi font partie des objectifs du développement de l'AI envisagés par le législateur et nous sommes donc tout à fait dans cette ligne.

Notre office a également continué à œuvrer dans le domaine général de la promotion de la réadaptation professionnelle en mettant sur pied, pour la 13^{ème} année consécutive, le «prix de la réadaptation professionnelle de l'office AI du canton de Fribourg». Ayant eu lieu le 16 octobre 2015 dans le cadre de la Foire de Fribourg, cette manifestation a été très fréquentée. A cette occasion, deux personnes assurées et deux entreprises modèles ont été récompensées pour leurs mérites particuliers. Un prix 5^{ème} révision a aussi récompensé une personne assurée ainsi que son employeur.

bisherigen Arbeitsplatz, als auch beim Finden von neuen Stellen kann eine Zunahme festgestellt werden.

Diese erfreulichen Resultate zeigen, dass unsere IV-Stelle die Priorität, welche die berufliche Integration für uns bedeutet, mit ganzer Kraft verfolgt. Zudem bilden sowohl die Integrationsmassnahmen, wie auch Massnahmen, welche auf den ersten Arbeitsmarkt ausgerichtet sind, Ziele, welche die vom Bundesrat verfolgte Weiterentwicklung der IV anstrebt.

Die Durchführung der 13. Ausgabe des „Prix de la réadaptation“ der IV-Stelle Freiburg bot einmal mehr die Gelegenheit, ein breites Publikum auf diesen wichtigen Bereich unserer Tätigkeit aufmerksam zu machen. Der Anlass fand am 16. Oktober 2015 im Rahmen der Freiburger Messe statt und stiess auf reges Interesse. Zwei versicherte Personen und zwei Unternehmen wurden für ihr grosses Engagement ausgezeichnet. Der Preis der 5. IV-Revision wurde gleichzeitig an eine versicherte Person und ihren Arbeitgeber vergeben.

4. Services juridique et externe / Juristischer und Abklärungsdienst

Contentieux / Rechtspflege

Recours / Beschwerden	2015	2014
Recours au Tribunal cantonal Beschwerden beim Kantonsgericht	175	187
Recours au Tribunal fédéral Beschwerden beim Bundesgericht	30	22
Total	205	209

Lutte contre la fraude à l'assurance / Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch

Décisions / Entscheide	2015	2014
Diminutions/suppressions de rente Rentenverminderungen, Rentenaufhebungen	15	6
Refus de rentes Rentenabweisungen	27	7
Total	42	13

Enquêtes / Abklärungen

Enquêtes / Abklärungen	2015	2014
Mandats d'enquêtes sur place Abklärungsaufträge vor Ort	873	857

Le service d'enquête mène en particulier des enquêtes relatives à l'examen du droit à une rente, une allocation pour impotent, une contribution d'assistance ou un moyen auxiliaire et émet une recommandation qui en

Der Abklärungsdienst nimmt insbesondere Abklärungen zur Prüfung des Anspruchs auf eine Rente, eine Hilflosenentschädigung, einen Assistenzbeitrag oder ein Hilfsmittel vor und gibt eine Empfehlung ab, die in

règle générale influe directement sur le droit à la prestation qui y est lié.

Le service juridique a un rôle à multiples facettes au sein de l'office AI. Il s'occupe du traitement des cas de recours devant les tribunaux de première instance et devant le tribunal fédéral. Il prend position sur des questions juridiques émanant des collaborateurs/trices de l'office dans le cadre de la procédure d'instruction, en lien également avec le contrôle de la qualité des décisions de rente. Il joue également un rôle important au niveau de la formation interne. L'augmentation générale des cas de lutte contre la fraude à l'assurance est liée à un nombre plus élevé des dénonciations et à la liquidation d'anciens cas.

der Regel direkt Einfluss auf den jeweiligen Leistungsanspruch hat.

Der Rechtsdienst wird innerhalb der IV-Stelle vielseitig beansprucht. Er befasst sich mit der Bearbeitung von Beschwerdefällen vor den erstinstanzlichen Gerichten und dem Bundesgericht. Er nimmt zu rechtlichen Fragen der Mitarbeitenden im Rahmen des Abklärungsverfahrens Stellung und ist zudem in die Qualitätssicherung bei Rentenentscheiden eingebunden. Eine wichtige Rolle kommt ihm auch bei der internen Weiterbildung zu. Die allgemeine Zunahme bei den Fällen des Versicherungsmisbrauchs ist auf eine erhöhte Anzahl von Verdachtsmeldungen und eine Erledigung alter Fälle zurückzuführen.

5. Services généraux et gestion des demandes AVS / Zentrale Dienst und Gesuche AHV

Demandes / Gesuche

Demandes / Gesuche	API AVS / HE AHV		MA AVS / HM AHV		Total	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
En suspens au début de l'année Am Anfang des Jahres noch hängig	155	151	122	113	277	264
Demandes entrées Eingegangene Gesuche	950	893	1'075	1'058	2'025	1'951
Demandes ouvertes Offene Gesuche	1'105	1'044	1'197	1'171	2'302	2'215
Demandes liquidées Erledigte Gesuche	-976	-889	-1'068	-1'049	-2'044	-1938
En suspens à la fin de l'année Am Ende des Jahres noch hängig	129	155	129	122	258	277

Décisions / Entscheide

Décisions / Entscheide	2015	2014
Octrois API AVS Zusprachen HE AHV	685	701
Octrois MA AVS Zusprachen HM AHV	927	893
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	1'612	1'594
Refus API & MA AVS Ablehnungen HE AHV und HM AHV	443	344
Révisions API AVS Revisionen HE AHV	281	346
Total	2'336	2'284

Paiement des prestations / Aufwand der zugesprochenen Leistungen

Factures / Rechnungen	Nombre / Anzahl		Montants (CHF en millions) / Beträge (CHF in Millionen)	
	2015	2014	2015	2014
Factures AI IV-Rechnungen	58'651	54'471	86.09	83.13
Factures AVS AHV-Rechnungen	5'068	4'643	5.12	2.48
Total	63'719	59'114	91.21	85.61

Le nombre de demandes d'allocation pour impotent AVS a légèrement évolué en comparaison de l'année 2014. Cette évolution s'explique en partie par la modification apportée au règlement sur les établissements médico-sociaux pour personnes âgées (REMS) au 1^{er} janvier 2015. Nous avons enregistré une baisse minime du nombre de bénéficiaires pour l'allocation pour impotent AVS et une légère augmentation pour les octrois de moyens auxiliaires AVS. Par ailleurs, nous constatons une augmentation relative de 8% du nombre de factures qui, sans surprise, affecte également le montant des coûts.

6. Etat major / Stab

L'Etat-major a pour mission de soutenir la direction, les cadres et les collaborateurs de l'office dans l'accomplissement de leurs tâches. Ce soutien se déploie dans différents domaines comme par exemple l'informatique, la gestion et la mise à jour de la documentation ainsi que sa diffusion, la formation du personnel, le développement et la mise à disposition d'outils de pilotage (indicateurs, statistiques), l'analyse de données, la détection de problèmes et leur résolution, l'amélioration continue, le système de contrôle interne, le budget et les finances. A titre d'exemple d'illustration de ces activités, on peut citer les éléments suivants : s'agissant de la documentation mise à disposition des collaborateurs via notre système Sharepoint, notre bibliothèque comprend 827 documents (manuels et processus). 137 nouveaux documents y ont été insérés et 97 révisés.

S'agissant de la formation continue suivie par les collaborateurs/trices, tout prestataire confondu (y compris les formations spécifiques pour le personnel de l'office AI selon l'art. 2, al.2, OCE du 30.05.2012 relative à la formation continue du personnel de l'Etat), la moyenne est de 3,8 jours par EPT.

Dans le domaine du pilotage, afin de permettre d'anticiper davantage la détection des forces et des faiblesses de l'office, de nouveaux indicateurs ont été développés et mis en place en vue de leur intégration dans un cockpit.

7. Service médical régional (SMR) / Regional Ärztliche Dienst (RAD)

Le Service Médical Régional (SMR), antenne de Fribourg, a vécu en 2015 un changement à sa tête. Pour le reste, la composition du team est restée pratiquement inchangée.

Au 1^{er} avril, le Dr Florian Bantle a repris le poste de responsable du SMR Fribourg, à la suite de la Dresse Christiana Clottu. Le Dr Bantle est médecin FMH en médecine générale avec une formation dans le domaine de la médecine psychosomatique et psychosociale. Il occupait auparavant un poste de responsable auprès de l'Hôpital de l'Ile à Berne.

Die Anzahl eingegangener Gesuche für Hilflosenentschädigung AHV hat leicht zugenommen, verglichen mit dem Jahr 2014. Diese Zunahme erklärt sich teilweise durch eine Anpassung des Reglements über die Pflegeheime für Betagte vom 1. Januar 2015. Die Zahl der Personen mit Anspruch auf Hilflosenentschädigung AHV hat dagegen leicht abgenommen. Anders die Situation bezüglich Zusprachen für Hilfsmittel AHV. Hier kam es zu einer geringen Zunahme. Die Anzahl der Rechnungen hat um rund 8% zugenommen und damit, was keine Überraschung ist, auch der entsprechende Frankenbetrag.

Die Mitarbeitenden des Stabes haben die Aufgabe, die Direktion zu unterstützen. Diese Unterstützung betrifft unterschiedliche Bereiche, wie beispielsweise die Informatik, die Verwaltung, Nachführung und Veröffentlichung der Dokumentation, die Weiterbildung der Mitarbeitenden, die Entwicklung und Bereitstellung von Statistiken/Indikatoren, Analyse der Kennzahlen, die laufende Weiterentwicklung, Betreuung des internen Kontrollsystems, Erstellen und Überwachen von Budget und Finanzfluss.

Beispiele:

- Dokumentation: Die Mitarbeitenden werden über unsere System Sharepoint informiert, unsere Bibliothek umfasst 827 Dokumente (Handbücher, Prozesse). Im 2015 wurden 137 neue Dokumente integriert und 97 überprüft.

- Weiterbildung: Die Weiterbildung aller Mitarbeitenden der IV-Stelle (Weiterbildungsgesetz des Kantons Freiburg) betrug im Durchschnitt 3,8 Tage pro Vollzeitstelle.

- Neue Indikatoren: Eine Zahl neuer Indikatoren, welche dazu dienen, die Stärken und Schwächen der IV-Stelle frühzeitig zu erkennen, wurden erstellt und in das „Cockpit“ für die Direktion integriert.

Der Regional Ärztliche Dienst Freiburg (RAD) erlebte im Jahr 2015 einen Wechsel in der Leitung. Ansonsten blieb das bewährte Team praktisch unverändert.

Am 1. April trat Florian Bantle die Nachfolge von Christiana Clottu als Leiter des RAD Freiburg an. Florian Bantle ist Facharzt FMH für Allgemeinmedizin mit Weiterbildung im Bereich der psychosomatischen und psychosozialen Medizin. Er war vor seinem Engagement bei uns im Inselspital Bern in leitender Funktion tätig.

Grâce à l'engagement de durée déterminée d'un second médecin, le nombre de dossiers traités a pu augmenter de 10% environ par rapport à l'an passé.

Le domaine d'activité des médecins du SMR comporte de multiples facettes. Ils procèdent à des expertises dans leur domaine de spécialité, examinent les rapports d'expertises effectuées par des experts externes, soutiennent les collaborateurs/trices de l'Office AI en prenant position sur des problèmes médicaux, sont intégrés à la CII (Collaboration interinstitutionnelle), pour ne citer que ces exemples. L'objectif est d'impliquer le SMR encore mieux et plus tôt dans le traitement des situations afin de pouvoir soutenir les personnes assurées plus rapidement et de manière plus efficiente.

La collaboration avec les SMR Berne et Soleure est très bonne. Les questions touchant à plusieurs cantons sont discutées et réglées dans le cadre des séances de la commission administrative qui se réunit au moins deux fois par année.

8. Management des contrats de prestations dans le domaine de la réadaptation professionnelle / Kontraktmanagement bezüglich der Leistungen im gebiet der Beruflichen Wiedereingliederung

La mission du management des contrats de l'OAI est de mettre à la disposition des personnes assurées un dispositif de partenaires externes pour les mesures de réadaptation professionnelle suffisamment étendu et apte à couvrir leurs besoins.

Il s'agit soit de prestataires pouvant accueillir un nombre important de personnes assurées, soit de réaliser un nombre restreint de mesures, mais pour des besoins personnalisés.

Le management des contrats s'occupe de mettre en valeur les diverses prestations, d'en fixer les tarifs et d'en évaluer la qualité. Fin 2015, 40 partenaires ont signé des conventions tarifaires avec l'OAI et environ une centaine travaillent plus ou moins régulièrement sur mandat pour la réalisation des mesures de réadaptation professionnelle.

9. Collaboration interinstitutionnelle (CII) / Interinstitutionelle Zusammenarbeit (IIZ)

L'OAI est actif depuis plus de 10 ans dans le domaine de la CII.

Celle-ci se réalise à la fois avec les organismes de l'assurance chômage, de l'action sociale, de l'assurance perte de gain maladie, de l'assurance accident. L'OAI participe aussi activement à la coordination, sur le plan cantonal, pour permettre aux jeunes en difficulté de démarrer un chemin de formation initiale et aux migrants de mieux s'intégrer.

Auch dank der befristeten Anstellung zweier Ärzte konnte die Anzahl der bearbeiteten Dossiers im Vergleich zum Vorjahr um rund 10% erhöht werden.

Das Aufgabengebiet der Ärzte des RAD ist sehr vielfältig. Sie erstellen Expertisen in ihren Spezialgebieten, prüfen eingehende Gutachten von externen Medizinerinnen, unterstützen die Mitarbeitenden der IV-Stelle bei medizinischen Problemstellungen, sind Teil der IIZ-Teams (Interinstitutionelle Zusammenarbeit) und anderes mehr. Es ist das Ziel, den RAD vermehrt und früher in die Fallführung einzubeziehen, um so die versicherten Personen rascher und effizienter unterstützen zu können.

Die Zusammenarbeit mit den RAD Bern und Solothurn läuft weiterhin sehr gut. Kantonsübergreifende Fragen werden im Rahmen der mindestens 2x jährlich stattfindenden Betriebskommissionssitzungen diskutiert und geregelt.

Die Aufgabe des Vertragsmanagements der IV-Stelle Freiburg besteht darin, den versicherten Personen eine breite Auswahl an externen Partnern für die beruflichen Wiedereingliederungsmassnahmen anzubieten. Das Angebot soll möglichst breit sein und die verschiedenen Bedürfnisse abdecken.

Dabei handelt es sich entweder um Leistungserbringer, welche eine grosse Zahl an versicherten Personen betreuen können oder um solche, die eine beschränkte Anzahl an Massnahmen für ganz spezifische Bedürfnisse anbieten.

Das Vertragsmanagement koordiniert die diversen Leistungen, legt die Tarife fest und evaluiert die Qualität. Per Ende 2015 hatten 40 Partner Tarifvereinbarungen mit uns abgeschlossen und rund 100 weitere Partner arbeiten auf Mandatsbasis im Rahmen der beruflichen Wiedereingliederung für die IV-Stelle.

Die IV-Stelle ist seit mehr als 10 Jahren im Bereich der IIZ tätig.

Dies geschieht in Zusammenarbeit mit den Einrichtungen der Arbeitslosenversicherung, den Sozialdiensten, den Krankentaggeldversicherungen und den Unfallversicherungen. Die IV-Stelle ist auch aktiv in der Koordination auf kantonaler Ebene. All dies soll Jugendlichen in Schwierigkeiten auf dem Weg zu einer beruflichen Ausbildung ebenso dienen, wie der besseren Integration von Migranten.

L'OAI met des ressources à la disposition de divers programmes cantonaux de CII, notamment les ressources médicales grâce à l'engagement des médecins du SMR. 2015 aura été une année importante dans ce domaine, puisque l'accent a été mis sur la prévention. Prévention du chômage de longue durée pour les adultes. Prévention du chômage tout court pour les jeunes. L'OAI est partie prenante de ce processus, sûr que le travail en amont va diminuer la proportion de personnes touchées par des problématiques de santé en réaction à des situations de désinsertion du monde du travail. L'OAI est représenté au sein de la Commission cantonale pour la CII et celle pour les jeunes en difficulté au niveau de la transition vers la première formation professionnelle. Les activités de ces deux organes sont relatées dans leurs rapports annuels respectifs.

10. Relations publiques / Public relations

L'OAI a poursuivi en 2015 sa politique de présence active face à divers publics : une attention particulière a été accordée aux employeurs, sans qui la réadaptation professionnelle des personnes assurées n'a aucune chance d'aboutir. Dans cette perspective s'inscrivent les présences, sur des stands communs avec les OAI des cantons de Neuchâtel, Vaud et Genève, au Salon professionnel des entreprises de sous-traitance de l'horlogerie et de la pharma et du Salon RH à Genève.

Dans le cadre de la Foire de Fribourg, l'OAI a décerné pour la 13^{ème} fois les Prix de la réadaptation professionnelle en présence d'un nombreux public et sur le thème « Se mettre en mouvement ». Le même jour, les visiteurs de la Foire de Fribourg ont pu dialoguer avec les collaboratrices-teurs de l'OAI présents et participer à un concours sur le stand mis à leur disposition par les organisateurs.

11. Coûts de fonctionnement / Betriebskosten

L'état des frais 2015 de l'Office AI se monte à CHF 14,26 millions, y compris les frais relatifs au Centre de traduction pour la Conférence suisse des offices AI.

12. Organisation / Organisation

Bases légales / Gesetzliche Grundlage

Selon la teneur de l'art. 54 de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité (LAI), le canton de Fribourg avait pour mission, à l'instar des autres cantons suisses, d'instituer un Office AI indépendant jusqu'au 31 décembre 1994 au plus tard. Il a donc créé l'Office AI du canton de Fribourg par la loi d'application du 9 février 1994 de la loi fédérale sur l'AVS et l'AI (LAVS/AI) prévoyant une entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

Die IV-Stelle stellt der IIZ auch ihre medizinischen Ressourcen (regional ärztlicher Dienst) zur Verfügung. 2015 war ein wichtiges Jahr für die IIZ, wurde der Akzent doch neu v.a. auf die Prävention gelegt. Prävention bezüglich der Langzeitarbeitslosigkeit von Erwachsenen und der Jugendarbeitslosigkeit. Die IV-Stelle engagiert sich in diesen Bereichen, überzeugt, dass die vorausschauende Tätigkeit den betroffenen Personen bei der Wiedereingliederung in die Arbeitswelt und der Verhinderung von gesundheitlichen Beeinträchtigungen förderlich ist. Die IV-Stelle ist nicht alleine in der kantonalen Kommission für die IIZ vertreten, sondern auch in der Kommission für Jugendliche mit Schwierigkeiten bezüglich einer ersten beruflichen Ausbildung. Die Aktivitäten der beiden Kommissionen sind in den entsprechenden Tätigkeitsberichten nachzulesen.

Auch im 2015 hat die IV-Stelle ihre aktive Öffentlichkeitsarbeit weitergeführt. Ein besonderes Augenmerk wurde auf die Arbeitgeber gelegt, ist doch eine gute Zusammenarbeit für die erfolgreiche berufliche Eingliederung unerlässlich. Zu erwähnen sind dabei die Präsenz am gemeinsamen Stand (mit den IV-Stellen NE, VD und GE) anlässlich des Salon professionnel des entreprises de sous-traitance de l'horlogerie et de la pharma und des Salon RH in Genf.

Im Rahmen der Freiburger Messe fand die Vergabe des Preises der beruflichen Wiedereingliederung zum 13. mal statt. Vor einem zahlreichen Publikum wurde zum Thema „Sich gemeinsam in Bewegung setzten“ gesprochen. Gleichentags konnten die Messebesucher am Stand der IV-Stelle mit Mitarbeitenden der IV diskutieren und an einem Wettbewerb teilnehmen.

Der Betriebsaufwand der kantonalen IV-Stelle beziffert sich im Jahr 2015 auf CHF 14,26 Millionen (mit den Kosten, die das Übersetzungszentrum der IVSK auslöst).

Gemäss Art. 54 des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung (IVG) hatte der Kanton Freiburg wie alle anderen Kantone den Auftrag, bis zum 31. Dezember 1994 eine unabhängige IV-Stelle einzurichten. Er hat in der Folge die IV-Stelle des Kantons Freiburg, gestützt auf das Ausführungsgesetz vom 9. Februar 1994 zum Bundesgesetz über die AHV und IV (AG-AHV/IV), geschaffen.

Statut juridique / Rechtliche Stellung

L'Office cantonal AI (ci-après OAI) est un établissement autonome de droit public, doté de la personnalité juridique, rattaché administrativement à l'Établissement cantonal des assurances sociales (cf. art. 17 et 19 LAVS/AI).

Mandat légal / Gesetzlicher Auftrag

La loi fédérale sur l'assurance-invalidité, à son article 57, confie à l'OAI les attributions suivantes :

- mettre en œuvre la détection précoce ;
- déterminer, surveiller et mettre en œuvre les mesures d'intervention précoce ;
- examiner si les conditions générales d'assurance sont remplies ;
- examiner si la personne assurée est susceptible d'être réadaptée, pouvoir à l'orientation professionnelle et à la recherche d'emplois ;
- déterminer les mesures de réadaptation, en surveiller l'exécution et offrir à l'assuré le suivi nécessaire durant la mise en œuvre de ces mesures ;
- fixer toutes les mesures d'instruction déterminantes et nécessaires ;
- évaluer l'invalidité et l'impotence de l'assuré et les prestations d'aide dont il a besoin ;
- prendre les décisions relatives aux prestations de l'AI ;
- informer le public ;
- coordonner les mesures médicales avec l'assureur-maladie et l'assureur-accidents.

Charte introduite / Leitbild

- Notre mission : mettre en œuvre avec vous une réadaptation avant tout et d'autres prestations si besoin est.
- Notre objectif : vous accompagner avec professionnalisme en nous appuyant sur des décisions rapides et équitables.
- Nos valeurs de travail :

**DISPONIBILITE – TRANSPARENCE
CONFIANCE
RESPECT - ÉQUITÉ.**

- Nos engagements :
 - Être au plus vite à l'écoute dans un état d'esprit pro-actif ;
 - Répondre de manière claire et brève, avec amabilité, flexibilité et réalisme;
 - Proposer des solutions créatives, concrètes et adaptées ;
 - Pratiquer l'interdisciplinarité du fait de la complexité des situations ;
 - Apporter un soutien personnalisé et des conseils avisés.
- Nos moyens :
 - Des compétences spécifiques et un esprit d'équipe : notre force.
- Capacité d'initiative et prise de responsabilités : nos atouts !

Die Kantonale IV-Stelle ist eine selbständige Anstalt des öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit. Sie ist administrativ der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt angegliedert (vgl. Artikel 17 und 19 AG-AHV/IV).

Das Bundesgesetz über die Invalidenversicherung überträgt mit dem neuen Artikel 57 der IV-Stelle folgende Aufgaben:

- Umsetzung der Früherfassung ;
- Bestimmung, Umsetzung und Überwachung der Massnahmen der Frühintervention ;
- Abklärung der versicherungsmässigen Voraussetzungen ;
- Abklärung der Eingliederungsfähigkeit der versicherten Person sowie Berufsberatung und Arbeitsvermittlung ;
- Bestimmung und Überwachung der Eingliederungsmassnahmen und dem Versicherten während der Umsetzung der Massnahmen den notwendigen Support anbieten;
- Einleiten aller notwendigen Abklärungsmassnahmen ;
- Bemessung der Invalidität und der Hilflosigkeit des Versicherten sowie aller Hilfeleistungen, die er benötigt ;
- Erlass der Verfügungen über die Leistungen der Invalidenversicherung ;
- Information der Öffentlichkeit ;

Die medizinischen Massnahmen mit dem Kranken- und dem Unfallversicherer koordinieren.

- Unser Auftrag: Gemeinsam suchen wir als erstes den Weg zu einer optimalen Eingliederung und prüfen weitere Leistungen je nach Bedarf.
- Unser Ziel: Wir begleiten Sie professionell, entscheiden rasch und gerecht.
- Unsere Werte in der Arbeit:

**VERFÜGBARKEIT – TRANSPARENZ
VERTRAUEN
RESPEKT - GERECHTIGKEIT.**

- Unsere Versprechen:
 - Wir hören aktiv und unterstützend zu;
 - Wir antworten offen und klar, sind zuvorkommend und realistisch;
 - Wir machen konkrete, angepasste und kreative Lösungsvorschläge;
 - Wir lösen komplexe Situationen interdisziplinär;
 - Wir betreuen und beraten Sie persönlich und kompetent.
- Unsere Stärken:
 - Fachkompetenz und Teamgeist: unsere Kraft!
 - Eigeninitiative und Eigenverantwortung: unsere Trümpfe!

IX. APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITE / GENEHMUNGUNG DES TÄTIGKEITSBERICHT

La Commission a pris connaissance de ce document avec une très grande satisfaction. Elle adresse ses remerciements à la Direction et à l'ensemble du personnel de l'ECAS, ainsi qu'aux agents communaux AVS.

Lors de sa séance du 14 mars 2016, la Commission administrative de l'ECAS a examiné et approuvé le présent rapport d'activité.

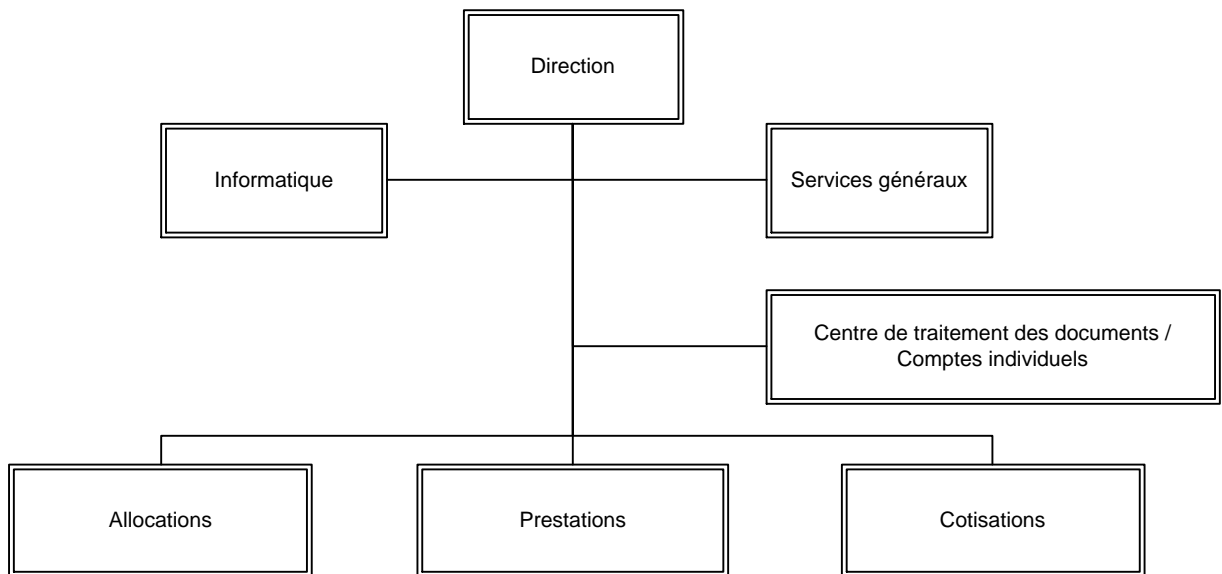
Le Conseil d'Etat a approuvé le présent rapport d'activité en date du 22 mars 2016.

Die Kommission hat dieses Dokument mit grosser Zufriedenheit zur Kenntnis genommen. Sie spricht der Direktion und dem gesamten Personal der KSVA, sowie den AHV-Gemeindeagenten, ihren besten Dank aus

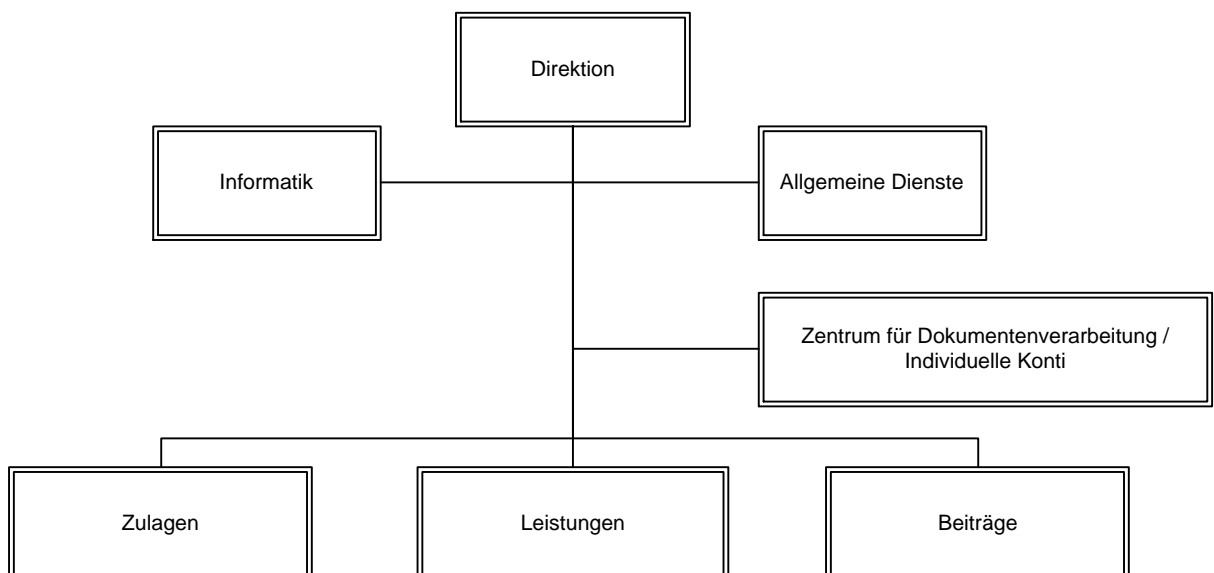
An ihrer Sitzung vom 14. März 2016 prüfte und genehmigte die Verwaltungskommission der KSVA den vorliegenden Tätigkeitsbericht.

Der Staatsrat hat den vorliegenden Tätigkeitsbericht am 22. März 2016 genehmigt.

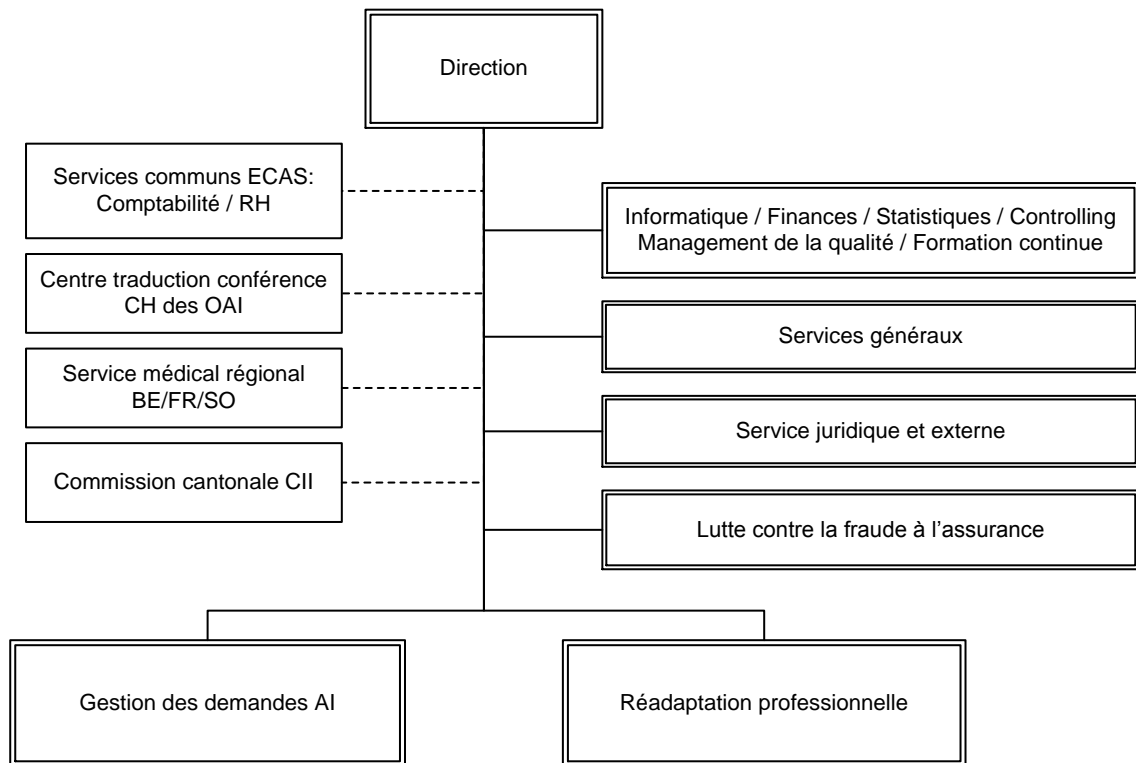
Annexe I : Organigramme de la Caisse cantonale de compensation AVS et Caisse cantonale pour allocations familiales



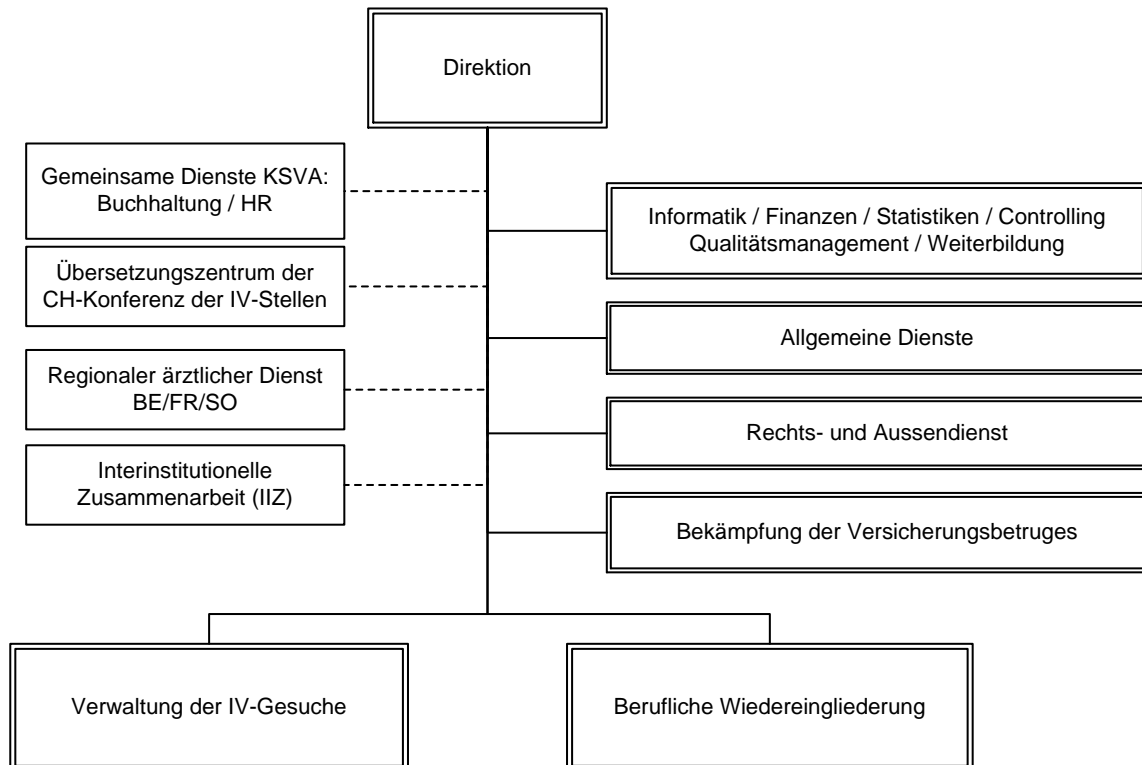
Anhang I: Organigramm der kantonalen AHV-Ausgleichskasse und kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen



Annexe II : Organigramme de l'Office cantonal d'assurance-invalidité



Anhang II: Organigramm der kantonalen Invalidenversicherungsstelle



Annexe III: Abréviations

Anhang III : Abkürzungen

AC	Assurance-chômage	AG-AHV/IV	Bundesgesetz über die AHV und IV
AI	Assurance-invalidité	AHV	Alters- und Hinterlassenversicherung
AM	Assurance militaire	ALV	Arbeitslosenversicherung
APG	Allocations pour perte de gain	BASTIV	Berufliche Abklärungsstelle der IV
API	Allocation pour impotent	BG	Bundesgericht
AVS	Assurance-vieillesse et survivants	BSV	Bundesamt für Sozialversicherungen
BASTIV	Berufliche Abklärungsstelle der IV	BVG	Bundesgesetz über AHV
CEPAI	Centre d'intégration socioprofessionnelle	BVM	Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch
CII	Collaboration interinstitutionnelle	CEPAI	Centre d'intégration socioprofessionnelle
CFPS	Centre de formation professionnelle et sociale	CFPS	Centre de formation professionnelle et sociale
DP	Détection précoce	EO	Erwerbsersatzordnung
IJ	Indemnités journalières	FE	Früherfassung
IP	Intervention précoce	FI	Frühintervention
LAA	Loi fédérale sur l'assurance-accidents	GgV	Verordnung über die Geburtsgebrechen
LAI	Loi fédérale sur l'assurance-invalidité	HE	Hilflosenentschädigung
LaMal	Loi fédérale sur l'assurance-maladie	HM	Hilfsmittel
LAVS	Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants	IM	Integrationsmassnahmen
LFA	Lutte contre la fraude à l'assurance	IV	Invalidenversicherung
LPP	Loi sur la prévoyance professionnelle	IV-St	Kantonale IV-Stelle
MA	Moyens auxiliaires	IVG	Bundesgesetz über die Invalidenversicherung
MNR	Mesures de nouvelle réadaptation	IVV	Verordnung über die Invalidenversicherung
MR	Mesures de réinsertion	IZZ	Interinstitutionelle Zusammenarbeit
OAI	Office cantonal de l'assurance-invalidité	KG	Kantonsgericht
OIC	Ordonnance sur les infirmités congénitales	KVG	Bundesgesetz über Krankenversicherung
OFAS	Office fédéral des assurances sociales	MV	Militärversicherung
RAI	Règlement sur l'assurance-invalidité	NWM	Neue Wiedereingliederungsmassnahmen
REST	Réinsertion en économie libre avec soutien sur le lieu de travail	RAD	Regional Ärztliche Dienst
RH	Ressources humaines	RH	Ressources humaines
SMR	Service médical régional	SSP	Sensler Stiftung für Behinderte
SSP	Sensler Stiftung für Behinderte	UVG	Bundesgesetz über Unfallversicherung
TC	Tribunal cantonal	WISA	Wirtschaftsnahe Integration mit Support am Arbeitsplatz
TF	Tribunal fédéral		

Etablissement cantonal des assurances sociales ECAS

Kantonale Sozialversicherungsanstalt KSVA

Impasse de la Colline 1, CH-1762 Givisiez

—

Avril 2016

April 2016

—

Imprimé sur papier 100% recyclé

gedruckt auf 100% rezykliertes Papier